

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 273

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

15 ta' Ottubru 2013

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 982/2013 tal-11 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-arrangi fl-ilmijiet tal-UE u daww internazzjonali taż-żoni Vb, VIb u VIa min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 983/2013 tal-11 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tat-tusk fl-ilmijiet tal-UE u daww internazzjonali taż-żoni V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 984/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar il-Mekkaniżmi ta' Allokazżjoni tal-Kapaċità fis-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass u li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 985/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jemenda u jikkoreġi l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' ċerti sustanzi aromatizzanti ⁽¹⁾** 18
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 986/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi r-rati tal-imghax li jridu jintużaw biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż għall-finanzjament tal-miżuri ta' intervent, li jikkonsistu fix-xiri, il-ħżin u r-rimi tal-ħażniet għas-sena fiskali 2014 tal-FAEG** 25
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 987/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti[Fenland Celery (IGP)]** 27

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 988/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	29
--	----

DEĊIŻJONIJET

2013/500/UE:

★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Ottubru 2013 li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fir-rigward tat-talba biex tiġi estiża d-deroga tad-WTO fuq il-preferenzi kummerċjali awtonomi addizzjonali mogħtija mill-Unjoni lir-Repubblika tal-Moldova	31
--	----

2013/501/UE:

★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Ottubru 2013 li tirrifjuta r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li fih id-difenacoum li ġie nnotifikat mill-Pajjiżi l-Baxxi skont id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2013) 6409)	35
---	----

2013/502/UE:

★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ottubru 2013 li temenda d-Deciżjoni 2005/7/KE li tawtorizza metodu għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjali f'Ċipru fir-rigward tal-preżentazzjoni alternattiva ta' tali karkassi (notifikata bid-dokument C(2013) 6583)	37
---	----

2013/503/UE:

★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ottubru 2013 li tirrikonoxxi partijiet tal-Unjoni bħala hielsa mill-varroaži fin-nahal u li tistabbilixxi garanziji addizzjonali mitluba fil-kummerċ fl-Unjoni u fl-importazzjonijiet biex tithares il-qagħda hielsa mill-varroaži tagħhom (notifikata bid-dokument C(2013) 6599) ⁽¹⁾	38
--	----

REGOLI TA' PROĊEDURA

2013/504/UE:

★ Deciżjoni tal-kontrollur Ewropew għall-protezzjoni tad-data tas-17 ta' Diċembru 2012 dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura	41
--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 982/2013

tal-11 ta' Ottubru 2013

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-arrangi fl-ilmijiet tal-UE u dawk internazzjonali taż-żoni Vb, Vlb u Vlan min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Eżawriment tal-Kwota

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, għall-istokk imsemmi fl-istess Anness, għall-2013, għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 40/2013 tal-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa għall-2013 l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli fl-ilmijiet tal-UE u, għall-bastimenti tal-UE, f'ċerti ilmijiet mhux tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-ħut li huma suġġetti għal negozjati⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-istess Anness jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinħall l-art, ħut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 23, 25.01.2013, p. 54.

ANNEX

Nru	54/TQ40
Stat Membru	Franza
Stokk	HER/5B6ANB
Speċi	Aringa (<i>Clupea harengus</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni Vb, VIb u VIaN
Data	23.9.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 983/2013**tal-11 ta' Ottubru 2013****li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tat-tusk fl-ilmijiet tal-UE u dawk internazzjonali taż-żoni V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 40/2013 tal-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa għall-2013 l-oportunitajiet tas-sajd disponibbli fl-ilmijiet tal-UE u, għall-bastimenti tal-UE, f'ċerti ilmijiet mhux tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-ħut li huma suġġetti għal negozjati ⁽²⁾ jew ftehimiet, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-istess Anness jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-Kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, għall-istokk imsemmi fl-istess Anness għall-2013, għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinħatt l-art, ħut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 23, 25.01.2013, p. 54.

ANNEX

Nru	55/TQ40
Stat Membru	Franza
Stokk	USK/1214EI
Speċi	It-tusk (<i>Brosme brosme</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I, II u XIV
Data	23.9.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 984/2013

tal-14 ta' Ottubru 2013

li jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar il-Mekkaniżmi ta' Allokazzjoni tal-Kapaċità fis-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass u li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kundizzjonijiet għall-aċċess għan-netwerks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(11) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 jistabbilixxi regoli nondiskriminatorji għall-kundizzjonijiet ta' aċċess għas-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass naturali bl-għan li jiġi żgurat il-funzjonament xieraq tas-suq intern tal-gass.
- (2) Id-duplikazzjoni tas-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass f'hafna mill-każijiet la hija ekonomika u lanqas effiċjenti. Għaldaqstant, il-kompetizzjoni fis-swieq tal-gass naturali tehtieg aċċess trasparenti u nondiskriminatorju għall-infrastruttura tal-gass mill-utenti kollha tan-netwerk. Madankollu, f'partijiet kbar mill-Unjoni, in-nuqqas ta' aċċess uguali u trasparenti għall-kapaċità ta' trażmissjoni jibqa' ostaklu kbir għall-ilhuq ta' kompetizzjoni effettiva fis-suq tal-operaturi. Barra minn hekk, il-fatt li r-regoli nazzjonali huma differenti minn Stat Membru għall-iehor ifixkel il-holqien ta' suq intern li jahdem tajjeb għall-gass.
- (3) L-użu ineffiċjenti tal-pipelines bi pressjoni għolja tal-Unjoni u l-aċċess limitat għalihom iwassal għal kundizzjonijiet tas-suq subottimali. Jehtieg li tiġi implimentata sistema ta' allokkazzjoni tal-kapaċitajiet ta' trażmissjoni skarsi aktar trasparenti, effiċjenti u nondiskriminatorja għall-grilja tal-gass bi pressjoni għolja tal-Unjoni, biex b'hekk il-kompetizzjoni transfruntiera tkun tista' tiżviluppa aktar u jkun hemm progress fl-integrazzjoni tas-suq. L-iżvilupp ta' tali regoli kien konsistentement appoġġjat mill-partijiet interessati.
- (4) Il-ftuħ għal kompetizzjoni effettiva bejn il-fornituri kemm mill-Unjoni u kemm minn barra l-Unjoni jitlob li dawn ikunu jistgħu jużaw is-sistemi ta' trażmissjoni eżistenti b'mod flessibbli biex jittrasportaw il-gass tagħhom skont is-sinjali tal-prezzijiet. Huwa biss netwerk ta' grilji ta' trażmissjoni interkonnessi li jahdem sew u li joffri kundizzjonijiet ta' aċċess uguali għal kulhadd, li jippermetti lill-gass jgħaddi liberament madwar l-Unjoni. Dan

imbagħad jattira lil aktar fornituri, iżid il-likwidità fil-hubs ta' kummerċ, u jikkontribwixxi biex ikun hemm mekkaniżmi għall-iskoperta ta' prezzijiet effiċjenti u għaldaqstant prezzijiet tal-gass ġusti li huma bbażati fuq il-prinċipju tad-domanda u l-provvista.

- (5) Dan ir-Regolament li jistabbilixxi kodiċi tan-netwerk għall-mekkaniżmu ta' allokkazzjoni tal-kapaċità fis-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass jimmira li jistabbilixxi l-grad mehtieg ta' armonizzazzjoni mal-Ewropa kollha. L-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament tiddependi wkoll mill-introduzzjoni ta' sistema ta' tariffi li huma konsistenti mal-mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità proposti f'dan ir-Regolament, biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni mingħajr l-ebda effett ta' detriment fuq il-pożizzjonijiet tad-dhul u l-fluss tal-flus tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni.
- (6) Dan ir-Regolament ġie adottat abbażi tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 li huwa kumplimentari għalih u li jagħmel parti integrali minnu. Ir-referenzi għar-Regolament (KE) Nru 715/2009 fatti legali oħra għandhom jinftehmli li jirreferu wkoll għal dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament ma japplikax għas-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass naturali li jinsabu fi Stati Membri matul id-derogi mogħtija skont l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-kapaċitajiet mhux eżentati f'infrastrutturi godda maġġuri li jkunu rċevew eżenzjoni mill-Artikolu 32 tad-Direttiva 2009/73/KE jew minn dak li kien l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, sal-punt li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ma jipperikolax tali eżenzjoni, u filwaqt li titqies in-natura speċifika tal-interkonnetturi fir-raggruppament (*bundling*).
- (7) Dan ir-Regolament ġie stabbilit skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. L-kompli jarmonizza r-regoli stabbiliti fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u huwa kumplimentari għall-prinċipji tal-mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità u l-proċeduri ta' ġestjoni tal-kongestjoni fir-rigward tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif stabbilit fil-punt 2.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.
- (8) Dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli tal-UE u dawk nazzjonali, b'mod partikolari l-projbizzjonijiet ta' ftehimiet restrittivi (l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) u ta' abbuż ta' pożizzjoni dominanti

⁽¹⁾ ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36.⁽²⁾ ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94.⁽³⁾ ĠU L 176, 15.7.2003, p. 57.

(l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea). Il-mekkaniżmu ta' allokkazzjoni tal-kapaċità implimentat għandu jiġi ddisinjat b'tali mod li jevita l-eskluzjoni ta' swieq ta' provvista downstream.

- (9) Dan ir-Regolament huwa minghajr preġudizzju għall-obbligi tas-servizz pubbliku ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/73/KE.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 51 tad-Direttiva 2009/73/KE.
- (11) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u l-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni għandhom iqisu l-aqwa prattiki u l-aqwa sforzi biex jiġu armonizzati l-proċessi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Bi qbil mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-Aġenzija u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiżguraw li mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità jiġu implimentati fil-punti ta' interkonnessjoni applikabbli mal-Unjoni kollha fl-aktar mod effettiv possibbli,

il-kapaċità addizzjonali fis-sens tal-punt 2.2.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-punti ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri fejn Stat Membru minnhom ikollu deroga abbażi tal-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE.

3. L-Artikoli 8(1) sa (7), l-Artikoli 11 sa 18, 19(2) u 21 sa 27 ma għandhomx japplikaw għal kapaċità teknika ġdida allokata permezz ta' proċeduri ta' allokkazzjoni miftuħa għal kapaċità teknika ġdida, bħal proċeduri ta' staġun miftuħ, minbarra kapaċità li tibqa' mhux mibjugħa wara li tkun giet inizjalment offruta permezz ta' dawn il-proċeduri.

4. Fejn jiġu applikati metodi ta' allokkazzjoni impliċita, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikoli 8 sa 27.

5. Biex tiġi evitata l-eskluzjoni tas-swieq ta' provvista downstream, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, wara li jikkonsultaw mal-utenti tan-netwerk, jistgħu jiddeċiedu li jieħdu miżuri proporzjonati biex jillimitaw l-offerti minn qabel għall-kapaċità mingħand kwalunkwe utent tan-netwerk waħda, f'punti ta' interkonnessjoni fi Stat Membru.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk li jistabbilixxi mekkaniżmi standardizzati tal-allokkazzjoni tal-kapaċità f'sistemi ta' trażmissjoni tal-gass. Il-mekkaniżmu standardizzat tal-allokkazzjoni tal-kapaċità għandu jinkludi proċedura ta' rkant għal punti ta' interkonnessjoni rilevanti fi hdan l-Unjoni, u l-prodotti ta' kapaċità transfruntiera standard li għandhom jiġu offruti u allokat. Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi kif l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni jikkooperaw sabiex jiffacilitaw il-bejgħ ta' kapaċità, filwaqt li jqis ir-regoli kummerċjali ġenerali kif ukoll dawk tekniċi relatati mal-mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-punti ta' interkonnessjoni. Jista' japplika wkoll għall-punti ta' dhul minn pajjiżi terzi u l-punti ta' hruġ tagħhom, soġġett għad-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja nazzjonali rilevanti. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-punti ta' hruġ għall-konsumaturi ahharin u n-netwerks ta' distribuzzjoni, il-punti ta' dhul mit-terminals ta' "gass naturali likwifikat" (LNG) u l-facilitajiet ta' produzzjoni, u l-punti ta' dhul u hruġ lejn il-facilitajiet ta' hażna jew minnhom.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-kapaċità teknika u interrompibbli kollha fil-punti ta' interkonnessjoni, kif ukoll

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE. Barra minn hekk, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "irkant b'arlogg li jgħolli l-prezz" tfisser irkant li fih utent tan-netwerk jqiegħed il-kwantitajiet mitluba ma' zidiet fil-prezz iddefiniti, li jiġu mhabbra sussegwentement;
- (2) "kalendarju tal-irkant" tfisser tabella li turi informazzjoni relatata ma' rkanti speċifiċi li tiġi ppubblikata mill-ENTSOG sa Jannar ta' kull sena kalendarja għal irkanti li jiġu organizzati matul il-perjodu ta' Marzu sa Frar tas-sena kalendarja sussegwenti u li tikkonsisti mill-hinijiet rilevanti għall-irkanti, inkluzi d-dati ta' bidu u l-prodotti ta' kapaċità standard li għalihom japplikaw;
- (3) "sessjoni ta' offerti" tfisser perjodu ta' hin li matulu l-utenti tan-netwerk jistgħu jissottomettu, jemendaw u jirtiraw l-offerti;
- (4) "kapaċità raggrupata" tfisser prodott ta' kapaċità standard offrut fuq bażi kostanti, li jikkonsisti minn kapaċità ta' dhul u hruġ korrispondenti fuq iż-żewġ naħat ta' kull punt ta' interkonnessjoni;
- (5) "kapaċitajiet f'kompetizzjoni" tfisser kapaċitajiet li għalihom il-kapaċità disponibbli f'waħda mill-irkanti kkonċernati ma tkunx tista' tiġi allokata minghajr ma l-kapaċità disponibbli titnaqqas b'mod shiħ jew parzjali fl-irkant ikkonċernat l-iehor;

⁽¹⁾ OJ L 211, 14.8.2009, p. 1.

- (6) "l-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz" tfisser okkorrenza fejn id-domanda aggregata tal-utenti tan-network kollha tkun inqas mill-kapaċità offruta jew inqas minnha fi tmien it-tieni sessjoni ta' offerti jew sessjoni ta' offerti sussegwenti;
- (7) "jum tal-gass" tfisser perjodu mill-5:00 sal-5:00 UTC l-ġurnata ta' wara għall-hin tax-xitwa, u mill-4:00 sal-4:00 UTC l-ġurnata ta' wara meta jiġi applikat il-hin tas-sajf;
- (8) "metodu ta' allokkazzjoni impliċita" tfisser metodu ta' allokkazzjoni fejn, possibbilment permezz ta' rkant, kemm il-kapaċità ta' trażmissjoni kif ukoll kwantità korrispondenti ta' gass jiġu allokat i fl-istess hin;
- (9) "ftehim ta' interkonnessjoni" tfisser ftehim konkluż minn operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni, li s-sistemi tagħhom huma mqabba f'punt ta' interkonnessjoni partikolari, li jispeċifika t-termini u l-kundizzjonijiet, il-proċeduri operattivi u d-dispożizzjonijiet, fir-rigward tat-twassil u/jew l-irtirar tal-gass fil-punt ta' interkonnessjoni bl-ghan li tiġi ffaċilitata l-interoperabbiltà tan-networks ta' trażmissjoni interkonnessi;
- (10) "punt ta' interkonnessjoni" tfisser punt fiżiku jew virtwali li jgħaqqad sistemi kontigwi ta' dhul u hrug, jew li jgħaqqad sistema ta' dhul u hrug ma' interkonnettur, safejn dawn il-punti jkunu soġġetti għall-proċeduri ta' prenotazzjoni mill-utenti tan-network;
- (11) "żieda qawwija fil-prezz" tfisser ammont fiss jew varjabbli ddefinit għal kull punt ta' interkonnessjoni u prodott ta' kapaċità standard;
- (12) "nomina eċċessiva" tfisser id-dritt tal-utenti tan-network li jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi għas-sottomissjoni tan-nomini biex jitolbu kapaċità interrompibbli fi kwalunkwe hin f'ġurnata, billi jissottomettu nomina li żżid it-total tan-nomini tagħhom għal livell oghla mill-kapaċità kuntrattata tiegħu;
- (13) "prezz ta' riżerva" tfisser il-prezz minimu eliġibbli fl-irkant;
- (14) "żieda żgħira fil-prezz" tfisser ammont fiss jew varjabbli ddefinit għal kull punt ta' interkonnessjoni u prodott ta' kapaċità standard li jkun iżgħar miż-żieda qawwija fil-prezz;
- (15) "prodott ta' kapaċità standard" tfisser ammont partikolari ta' kapaċità tat-trasport matul perjodu ta' hin partikolari, f'punt ta' interkonnessjoni speċifikat;
- (16) "irkant bi prezz uniformi" tfisser irkant li fih l-utent tan-network, f'sessjoni wahda ta' offerti, jagħmel offerta ta' prezz kif ukoll ta' kwantità, u l-utenti tan-network kollha li jkollhom suċċess fil-kisba tal-kapaċità jħallsu l-prezz tal-iżgħar offerta b'suċċess;
- (17) "punt ta' interkonnessjoni virtwali" tfisser żewġ punti ta' interkonnessjoni jew aktar li jgħaqqdu l-istess żewġ sistemi kontingwi ta' dhul u hrug, integrati flimkien sabiex jipprovdu servizz ta' kapaċità wiehed;
- (18) "kapaċità matul l-istess jum" tfisser il-kapaċità offruta u allokata wara l-gheluq tal-irkanti tal-kapaċità b'jum bil-quddiem fir-rigward ta' dak il-jum.

KAPITOLU II

PRINĊIPJI TA' KOOPERAZZJONI

Artikolu 4

Koordinazzjoni tal-manutenzjoni

Meta l-manutenzjoni ta' pipeline jew parti minn network ta' trażmissjoni jkollha impatt fuq l-ammont ta' kapaċità ta' trażmissjoni li jista' jiġi offrut f'punti ta' interkonnessjoni, l-operatur(i) ta' sistema ta' trażmissjoni għandu/għandhom jikkoo-pera(w) mal-operatur(i) kontigwu/i tas-sistema ta' trażmissjoni fir-rigward tal-pjanijiet ta' manutenzjoni rispettivi tagħhom, sabiex inaqqsu kemm jistgħu jkun l-impatt fuq il-flussi potenzjali ta' gass u l-kapaċità f'punt ta' interkonnessjoni.

Artikolu 5

Standardizzazzjoni tal-komunikazzjoni

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkoordinaw l-implimentazzjoni tal-proċeduri ta' komunikazzjoni standard, is-sistemi ta' informazzjoni kkoordinati u l-komunikazzjoni elettronika fuq l-Internet kumpatibbli bħal formati u protokoll ta' skambju ta' dejta kondiżi, u għandhom jaqblu fuq prinċipji dwar kif trid tiġi indirizzata din id-dejta.

2. Il-proċeduri ta' komunikazzjoni standard għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dawk relatati mal-aċċess tal-utenti tan-network għas-sistema ta' rkant tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jew pjattaforma rilevanti ta' prenotazzjoni u r-revizjoni tal-informazzjoni dwar l-irkant ipprovduta. Il-hin u l-kontenut tad-dejta li trid tiġi skambjata għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu III.

3. Il-proċeduri ta' komunikazzjoni standard adottati mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinkludu pjan ta' implimentazzjoni u t-tul tal-applikabbiltà, li għandhom ikunu konformi mal-iżvilupp ta' pjattaforma/pjattaformi ta' prenotazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 27. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.

Artikolu 6

Kalkolu u massimizzazzjoni tal-kapaċità

1. Il-kapaċità teknika massima għandha tkun disponibbli għall-utenti tan-network, filwaqt li jitqiesu l-integrità tas-sistema tal-kontijiet, is-sikurezza, u l-operat effiċjenti tan-network.

(a) Sabiex tiġi massimizzata l-offerta ta' kapaċità raggrupata tul l-ottimizzazzjoni tal-kapaċità teknika, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jieħdu l-miżuri li ġejjin fil-punti ta' interkonnessjoni, filwaqt li jagħtu prijorità lil dawk il-punti ta' interkonnessjoni fejn ikun hemm kongestjoni kuntrattwali skont il-punt 2.2.3(1) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009: l-4 ta' Frar 2015, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu u japplikaw metodu kongunt, li jistipula l-passi speċifiċi li għandhom jittieħdu mill-operaturi rispettivi tas-sistema ta' trażmissjoni, għall-ksib tal-ottimizzazzjoni meħtieġa:

- (1) il-metodu kongunt għandu jinkludi analiżi fil-fond tal-kapaċitajiet tekniċi, inkluża kwalunkwe diskrepanza li jkun fihom fuq iż-żewġ naħat ta' punt ta' interkonnessjoni, kif ukoll azzjonijiet speċifiċi u skeda ddettaljata — inklużi l-implikazzjonijiet possibbli u l-ksib tal-approvazzjonijiet regolatorji meħtieġa biex jiġu rkuprati l-ispejjeż u jiġi aġġustat ir-reġim regolatorju — meħtieġa biex tiġi mmassimizzata l-offerta tal-kapaċità raggrup-pata. Tali azzjonijiet speċifiċi ma għandhomx jipperikolaw l-offerta ta' kapaċità f'punti rilevanti oħra tas-sistemi kkonċernati u f'punti għan-netwerk ta' distribuzzjoni rilevanti għas-sikurezza tal-provvista lill-klijenti aħharja, bħal dawk lejn hażniet, terminali tal-LNG u klijenti protetti, kif inhu ddefinit fir-Regolament (KE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Din l-analiżi fil-fond għandha tqis l-assunzjonijiet magħmula fil-pjan ta' żvilupp għal għaxar snin mifruż madwar l-Unjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, il-pjanijiet ta' investiment nazzjonali, l-obbligi rilevanti skont il-liġijiet nazzjonali applikabbli u kull obbligu kuntrattwali rilevanti;
- (2) l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni rilevanti għandhom japplikaw approċċ dinamiku għall-kalkolu mill-ġdid tal-kapaċità teknika, fejn xieraq flimkien mal-kalkolu dinamiku applikat għall-kapaċità addizzjonali abbażi tal-punt 2.2.2(2) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, biex jidentifikaw b'mod kongunt il-frekwenza xierqa għall-kalkolu mill-ġdid għal kull punt ta' interkonnessjoni, u filwaqt li jikkunsidraw l-ispeċifikitajiet partikulari tiegħu;
- (3) l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinkludu operaturi oħra ta' sistemi ta' trażmissjoni milqutin speċifikament mill-punt ta' interkonnessjoni fil-metodu kongunt;
- (4) l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom iqisu l-informazzjoni li l-utenti tan-netwerk jistgħu jipprovdu fir-rigward ta' flussi mistennija fil-futur meta jiġu biex jikkalkulaw mill-ġdid il-kapaċità teknika.
- (b) l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom jivvalutaw b'mod kongunt tal-anqas il-parametri li ġejjin, u fejn xieraq jaġġustawhom:
- (1) l-impjenji ta' pressjoni;
- (2) ix-xenarji ta' domanda u provvista rilevanti kollha, inklużi d-dettalji dwar il-kundizzjonijiet klimatiċi ta' referenza u l-konfigurazzjonijiet tan-netwerk assoċjati ma' xenarji estremi;
- (3) il-valur kalorifiku.

2. Fejn l-ottimizzazzjoni tal-kapaċità teknika tikkaguna spejjeż lill-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni, partikularment spejjeż li jolqtu b'mod żbilanċjat l-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni fuq naha jew oħra ta' punt ta' interkonnessjoni, l-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni għandu jkollhom il-

permess biex jirkupraw tali spejjeż imġarrba permezz tal-qafas regolatorju stabbilit mill-awtoritajiet regolatorji rilevanti skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 jew l-Artikolu 42 tad-Direttiva 2009/73/KE. L-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 713/2009 għandhom japplikaw.

3. Fejn xieraq, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jikkonsultaw mal-utenti tan-netwerk dwari l-metodu ta' kalkolu applikat u l-approċċ kongunt.

4. Il-bidliet fl-ammont tal-kapaċità raggrupata offruta f'punti ta' interkonnessjoni b'riżultat tal-proċess skont il-paragrafu 1 għandhom jiġu inklużi fir-rapport tal-Aġenzija ppubblikat skont il-punt 2.2.1(2) tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

Artikolu 7

Skambju ta' informazzjoni bejn operaturi kontingwi tas-sistema ta' trażmissjoni

1. L-operaturi kontigwi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar in-nomina, in-nomina mill-ġdid, it-tqabbil u l-konferma f'punti ta' interkonnessjoni rilevanti fuq bażi regolari.

2. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiskambjaw l-informazzjoni dwar il-manutenzjoni tan-netwerk ta' trażmissjoni individwali sabiex jikkontribwixxu għall-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet fir-rigward tal-użu tekniku tal-punti ta' interkonnessjoni. Il-proċeduri għall-iskambju ta' dejta bejn l-operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni għandhom jiġu integrati fil-ftehim ta' interkonnessjoni rispettiv tagħhom.

KAPITOLU III

ALLOKAZZJONI TA' KAPAĊITÀ KOSTANTI

Artikolu 8

Metodoloġija tal-allokazzjoni

1. Għandhom jintużaw irkanti għall-allokazzjoni tal-kapaċità f'punti ta' interkonnessjoni.

2. Fil-punti ta' interkonnessjoni kollha għandu jiġi applikat l-istess disinn ta' rkant. Il-proċessi ta' rkant rilevanti għandhom jibdwu fl-istess hin għall-punti ta' interkonnessjoni kkonċernati kollha. Kull proċess ta' rkant, relatat ma' prodott ta' kapaċità standard uniku, għandu jalloka kapaċità indipendentement minn kull proċess ta' rkant ieħor hlief meta, soġġett għall-ftehim bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni involuti direttament u l-approvazzjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali rilevanti, tiġi allokata kapaċità ta' kompetizzjoni.

3. Il-prodotti ta' kapaċità standard għandhom isegwu ordni loġika li permezz tagħha l-ewwel għandhom jiġu offruti l-prodotti li jkopru kapaċità annwali, segwiti mill-iqsar tul ta' kapaċità li jmiss għall-użu fl-istess perġodu. Il-hin tal-irkanti previst fl-Artikoli 11 sa 15 għandu jkun konsistenti ma' dan il-prinċipju.

⁽¹⁾ ĠU L 295, 12.11.2010, p. 1.

4. Ir-regoli dwar il-prodotti ta' kapacità standard kif stabbiliti fl-Artikolu 9 u l-irkanti kif stabbiliti fl-Artikoli 11 sa 15 għandhom japplikaw għall-kapaċità magħquda u l-kapaċità mhux raggrupjata f'punt ta' interkonnessjoni.

5. Għal irkant partikolari, għandha tiġi kkomunikata disponibbiltà tal-prodotti ta' kapacità standard rilevanti skont l-Artikoli 11 sa 15 u skont il-kalendarju tal-irkant.

6. Għandu jitwarrab ammont ta' mill-inqas 20 % tal-kapaċità teknika f'kull punt ta' interkonnessjoni li għandu jiġi offrut skont il-paragrafu 7, sakemm il-kapaċità disponibbli, meta jidhol fis-sehh dan ir-Regolament, tkun daqs jew akbar mill-proporzjon ta' kapacità teknika li għandha titwarrab. Jekk il-kapaċità disponibbli, meta jidhol fis-sehh dan ir-Regolament, tkun inqas mill-proporzjon ta' kapacità teknika li għandha titwarrab, għandu jitwarrab l-intier ta' kwalunkwe kapacità disponibbli. Din il-kapaċità għandha tiġi offruta skont il-paragrafu 7(b), filwaqt li kwalunkwe kapacità li jifdal li tkun twarrbet għandha tiġi offruta skont il-paragrafu 7(a).

7. Kwalunkwe kapacità mwarrba skont il-paragrafu 6 għandha tiġi offruta, soġġett għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) għandu jiġi offrut ammont li jkun tal-inqas ugwali għal 10 % tal-kapaċità teknika f'kull punt ta' interkonnessjoni mhux qabel l-irkant annwali ta' kapacità annwali kif previst fl-Artikolu 11 organizzat skont il-kalendarju tal-irkant matul il-hames sena tal-gass li tippreċedi l-bidu tas-sena tal-gass rilevanti; u

(b) l-ewwel għandu jiġi offrut ammont ulterjuri li jkun tal-inqas daqs 10 % tal-kapaċità teknika f'kull punt ta' interkonnessjoni mhux qabel l-irkant annwali ta' kapacità trimestrali kif previst fl-Artikolu 12 organizzat skont il-kalendarju tal-irkant matul il-hames sena tal-gass li tippreċedi l-bidu tas-sena tal-gass rilevanti.

8. Fil-każ ta' kapacità ġdida, ammont li jkun tal-inqas ugwali għal 10 % tal-kapaċità teknika f'kull punt ta' interkonnessjoni għandu jitwarrab, u ma għandux jiġi offrut qabel l-irkant annwali ta' kapacità trimestrali kif previst fl-Artikolu 12, imtella' skont il-kalendarju tal-irkant matul is-sena tal-gass li tippreċedi l-bidu tas-sena tal-gass rilevanti.

9. Il-proporzjon eżatt tal-kapaċità li għandu jitwarrab fir-rigward tal-paragrafi 6 u 8 għandu jkun soġġett għal konsultazzjoni mal-partijiet interessati, l-allinjament bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali f'kull punt ta' interkonnessjoni. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom b'mod partikolari jikkunsidraw li jwarrbu ishma akbar ta' kapacità għal tul ta' żmien iqsar biex jevitaw l-eskluzjoni tas-swieq ta' provvista downstream.

Artikolu 9

Prodotti ta' kapacità standard

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom joffru prodotti ta' kapacità standard fuq bażi annwali, trimestrali, ta' kull xahar, ta' kuljum, u ta' matul l-istess jum.

2. Il-prodotti ta' kapacità standard ta' kull sena għandhom ikunu l-kapaċità, li tista' ssir applikazzjoni għaliha, f'ammont partikolari, minn utent tan-netwerk għall-jiem tal-gass kollha f'sena tal-gass partikolari (li tibda fl-1 ta' Ottubru).

3. Il-prodotti ta' kapacità standard trimestrali għandhom ikunu l-kapaċità, li tista' ssir applikazzjoni għaliha, f'ammont partikolari, minn utent tan-netwerk għall-jiem tal-gass kollha f'trimestru partikolari (li jibda fl-1 ta' Ottubru, l-1 ta' Jannar, l-1 ta' April jew l-1 ta' Lulju rispettivament).

4. Il-prodotti ta' kapacità standard ta' kull xahar għandhom ikunu l-kapaċità, li tista' ssir applikazzjoni għaliha, f'ammont partikolari, minn utent tan-netwerk għall-jiem tal-gass kollha f'xahar tal-kalendarju partikolari (li jibda fl-ewwel jum ta' kull xahar).

5. Il-prodotti ta' kapacità standard ta' kuljum għandhom ikunu l-kapaċità, li tista' ssir applikazzjoni għaliha, f'ammont partikolari, minn utent tan-netwerk għal jum tal-gass uniku.

6. Il-prodotti ta' kapacità standard matul l-istess jum għandhom ikunu l-kapaċità, li tista' ssir applikazzjoni għaliha, f'ammont partikolari, minn utent tan-netwerk minn hin tal-bidu f'jum tal-gass partikolari sa tmiem l-istess jum tal-gass.

Artikolu 10

Unità ta' kapacità applikata

Il-kapaċità offruta għandha tiġi espressa f'unitajiet ta' enerġija għal kull unità ta' hin. Għandhom jintużaw l-unitajiet li ġejjin: kWh/h jew KWh/d. F'każ ta' kWh/d, wiehed għandu jassumi rata ta' fluss fissa matul il-jum tal-gass.

Artikolu 11

Irkanti annwali ta' kapacità annwali

1. L-irkanti annwali ta' kapacità għandhom jiġu organizzati darba f'sena.

2. Il-kapaċità għal kull prodott ta' kapacità standard annwali għandha tiġi rkantata permezz ta' rkant annwali ta' kapacità annwali permezz ta' algoritmu ta' rkant b'arlogġ li jgħolli l-prezz skont l-Artikolu 17.

3. Il-proċess ta' rkant għandu joffri kapacità għal mhux aktar mill-15-il siegħa li jkun imiss.

4. L-irkanti annwali ta' kapacità annwali għandhom jibdeu fl-ewwel nhar ta' Tnejn kull sena sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-kalendarju tal-irkant.

5. Matul l-irkant annwali ta' kapacità annwali, l-utenti tan-netwerk għandhom ikunu jistgħu jieħdu sehem f'irkant wiehed jew aktar fl-istess hin fir-rigward ta' kull punt ta' interkonnessjoni sabiex japplikaw għall-prodotti ta' kapacità standard.

6. Il-kapaċità li għandha tiġi offruta matul l-irkant annwali ta' kapaċità annwali għandha tkun daqs:

$$A - B - C + D$$

Fejn:

A hija l-kapaċità teknika tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għal kull wiehed mill-prodotti ta' kapaċità standard;

B għal irkanti annwali li joffru kapaċità għall-hames snin li jmiss, hija l-proporzjoni ta' kapaċità teknika (A) imwarrba skont l-Artikolu 8(7)(b); għal irkanti annwali ta' kapaċità annwali għal kapaċità li tmur lil hinn mill-ewwel hames snin, hija l-proporzjon ta' kapaċità teknika (A) imwarrba skont l-Artikolu 8(7);

C hija l-kapaċità teknika mibjugħa preċedentement, aġġustata mill-kapaċità li tiġi offruta mill-ġdid skont il-proċeduri ta' ġestjoni tal-kongestjoni applikabbli;

D hija kapaċità addizzjonali, għal dik is-sena, jekk ikun hemm.

7. Il-kapaċità li għandha tiġi offruta tista' tkun kapaċità raggrupjata jew kapaċità mhux magħquda skont l-Artikolu 19. Dan japplika wkoll għall-irkanti l-oħra kollha kif stabbilit fl-Artikoli 12 sa 15.

8. Xahar qabel ma jibda l-irkant, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk dwar l-ammont ta' kapaċità teknika li għandhom jiġu offruti għal kull sena għall-irkant annwali ta' kapaċità annwali li jmiss. Minbarra dan, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk jekk tistax titqiegħed għad-dispożizzjoni xi kapaċità addizzjonali.

9. Is-sessjonijiet ta' offerti ta' kull irkant għandhom isiru bejn it-08:00 UTC sal-17:00 UTC (hin tax-xitwa) jew is-07:00 UTC sal-16:00 UTC (hin tas-sajf) fil-jiem tal-gass rilevanti kollha. Is-sessjonijiet ta' offerti għandhom jinfethu u jingħalqu f'kull jum tal-gass, kif speċifikat fl-Artikolu 17(2).

10. Ir-riżultati ta' allokazzzjoni tal-irkant għandhom jiġu ppubblikati, malajr kemm jista' jkun, u sa mhux aktar tard mill-jum ta' negozju li jmiss wara l-gheluq tas-sessjoni ta' offerti, fl-istess hin lill-utenti individwali tan-netwerk li jiehdu sehem fl-irkant rispettiv.

11. L-informazzjoni aggregata dwar ir-riżultati tal-irkant għandha tiġi ppubblikata għas-suq.

Artikolu 12

Irkanti annwali ta' kapaċità trimestrali

1. L-irkanti annwali ta' kapaċità trimestrali għandhom jittellgħu darba f'sena.

2. Il-kapaċità għal kull prodott ta' kapaċità standard trimestrali għandha tiġi rkantata permezz tal-irkant annwali ta' kapaċità trimestrali permezz ta' algoritmu ta' rkant b'arlogg li jgħolli l-prezz skont l-Artikolu 17.

3. Kull sena tal-gass, il-kapaċità għal kull trimestru mill-ewwel trimestru (Ottubru-Diċembru) tas-sena tal-gass li jmiss sal-aħħar trimestru (Lulju-Settembru) tas-sena tal-gass li jmiss (inklussiva) għandha tiġi rkantata permezz tal-irkant annwali kapaċità trimestrali.

4. Matul l-irkant annwali ta' kapaċità trimestrali, l-utenti tan-netwerk għandhom ikunu jistgħu jieħdu sehem f'wiehed sa erba' rkanti fl-istess hin fir-rigward ta' kull punt ta' interkonnessjoni sabiex japplikaw għall-prodotti standard ta' kapaċità trimestrali.

5. L-irkanti annwali ta' kapaċità trimestrali għandhom jibdwu fl-ewwel nhar ta' Tnejn ta' Gunju ta' kull sena, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-kalendarju tal-irkanti.

6. Il-kapaċità li għandha tiġi offruta fl-irkant annwali ta' kapaċità trimestrali għandha tkun daqs:

$$A - C + D$$

Fejn:

A hija l-kapaċità teknika tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għal kull wiehed mill-prodotti ta' kapaċità standard;

C hija l-kapaċità teknika mibjugħa preċedentement, aġġustata mill-kapaċità li tiġi offruta mill-ġdid skont il-proċeduri ta' ġestjoni tal-kongestjoni applikabbli;

D hija kapaċità addizzjonali, għal dak it-trimestru, jekk ikun hemm.

7. Ġimagħtejn qabel ma jibda l-irkant, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk dwar l-ammont ta' kapaċità li għandha tiġi offruta għal kull trimestru sena għall-irkant annwali ta' kapaċità trimestrali li jmiss. Minbarra dan, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk jekk tistax titqiegħed għad-dispożizzjoni xi kapaċità addizzjonali.

8. Is-sessjonijiet ta' offerti ta' kull irkant għandhom isiru bejn it-08:00 UTC sal-17:00 UTC (hin tax-xitwa), jew bejn is-07:00 UTC sal-16:00 UTC (hin tas-sajf), fil-jiem tal-gass rilevanti kollha. Is-sessjonijiet ta' offerti għandhom jinfethu u jingħalqu f'kull jum tal-gass, kif speċifikat fl-Artikolu 17(2).

9. Ir-riżultati ta' allokazzzjoni tal-irkant għandhom jiġu ppubblikati, malajr kemm jista' jkun, u sa mhux aktar tard mill-jum ta' negozju li jmiss wara l-gheluq tas-sessjoni ta' offerti, fl-istess hin lill-utenti individwali tan-netwerk li jiehdu sehem fl-irkant rispettiv.

10. L-informazzjoni aggregata dwar ir-riżultati tal-irkant għandha tiġi ppubblikata għas-suq.

Artikolu 13

Irkanti rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar

1. L-irkanti rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar għandhom jittellghu darba fix-xahar.

2. Il-kapacià għal kull prodott ta' kapacià standard ta' kull xahar għandha tiġi rkantata permezz tal-irkant rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar permezz ta' algoritmu ta' rkant b'arlogg li jgħolli l-prezz skont l-Artikolu 17. Kull xahar, il-prodott ta' kapacià standard ta' kull xahar għax-xahar kalendarju ta' wara għandu jiġi rkantat.

3. Matul l-irkant rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar, l-utenti tan-netwerk għandhom ikunu jistgħu japplikaw għal prodott ta' kapacià standard ta' kull xahar wiehed.

4. L-irkanti rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar għandhom jibdw fit-tielet nhar ta' Tnejn ta' kull xahar għall-prodott ta' kapacià standard ta' kull xahar li jmiss sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-kalendarju tal-irkanti.

5. Il-kapacià li għandha tiġi offruta fl-irkant rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar, kull xahar, għandha tkun daqs:

$$A - C + D$$

Fejn:

A hija l-kapacià teknika tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għal kull wiehed mill-prodotti ta' kapacià standard;

C hija l-kapacià teknika mibjugħa precedentement, aġġustata mill-kapacià li tiġi offruta mill-ġdid skont il-proċeduri ta' ġestjoni tal-kongestjoni applikabbli;

D hija kapacià addizzjonali, għal dak ix-xahar, jekk ikun hemm.

6. Ġimgha qabel ma jibda l-irkant, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk dwar l-ammont ta' kapacià li għandha tiġi offruta għall-irkant rikorrenti ta' kapacià ta' kull xahar li jmiss. Minbarra dan, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk jekk tistax titqiegħed għad-dispożizzjoni xi kapacià addizzjonali.

7. Is-sessjonijiet ta' offerti ta' kull irkant għandhom isiru bejn it-08:00 UTC sal-17:00 UTC (hin tax-xitwa) jew is-07:00 UTC sal-16:00 UTC (hin tas-sajf) fil-jiem tal-gass rilevanti kollha. Is-sessjonijiet ta' offerti għandhom jinfethu u jingħalqu f'kull jum tal-gass, kif speċifikat fl-Artikolu 17(2).

8. Ir-riżultati ta' allokazżjoni tal-irkant għandhom jiġu ppubblikati, malajr kemm jista' jkun, u sa mhux aktar tard mill-jum ta' negozju li jmiss wara l-gheluq tas-sessjoni ta' offerti,

fl-istess hin lill-utenti individwali tan-netwerk li jiehdu sehem fl-irkant rispettiv.

9. L-informazzjoni aggregata dwar ir-riżultati tal-irkant għandha tiġi ppubblikata għas-suq.

Artikolu 14

Irkanti rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem

1. L-irkanti rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem għandhom jittellghu darba kuljum.

2. Kuljum, prodott ta' kapacià standard għall-jum tal-gass ta' wara għandu jiġi rkantat permezz tal-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem.

3. Il-kapacià għal kull prodott ta' kapacià standard ta' kuljum għandha tiġi rkantata permezz tal-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem permezz ta' algoritmu ta' rkant skont l-Artikolu 18. Kuljum, il-prodott ta' kapacià standard ta' kuljum għall-jum tal-gass ta' wara għandu jiġi rkantat.

4. Matul l-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem, l-utenti tan-netwerk għandhom ikunu jistgħu japplikaw għal kapacià ta' prodott ta' kapacià standard ta' kuljum.

5. Is-sessjoni ta' offerti għandha tiftah kuljum fit-15:30 UTC (hin tax-xitwa) jew fis-14:30 UTC (hin tas-sajf).

6. Offera ta' kapacià għall-prodott ta' kapacià standard ta' kuljum għall-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem għandha tiġi ttrattata kif ġej: sottomissjoni, irtirar jew emenda mit-15:30 UTC sal-16:00 UTC (hin tax-xitwa) jew mis-14:30 UTC sat-15:00 UTC (hin tas-sajf).

7. Il-kapacià li għandha tiġi offruta fl-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem, kuljum, għandha tkun daqs:

$$A - C + D$$

Fejn:

A hija l-kapacià teknika tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għal kull wiehed mill-prodotti ta' kapacià standard;

C hija l-kapacià teknika mibjugħa precedentement, aġġustata mill-kapacià li tiġi offruta mill-ġdid skont il-proċeduri ta' ġestjoni tal-kongestjoni applikabbli;

D hija kapacià addizzjonali, għal dak il-jum, jekk ikun hemm.

8. Meta tiftah is-sessjoni ta' offerti, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk dwar l-ammont ta' kapacià li għandha tiġi offruta għall-irkant rikorrenti ta' kapacià b'jum bil-quddiem li jmiss. Minbarra dan, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk jekk tistax titqiegħed għad-dispożizzjoni xi kapacià addizzjonali.

9. Ir-riżultati ta' allokkazzjoni tal-irkant għandhom jiġu ppubblikati, sa mhux aktar tard minn 30 minuta wara l-għeluq tas-sessjoni ta' offerti, fl-istess hin lill-utenti individwali tan-netwerk li jiehdu sehem fl-irkant rispettiv.

10. L-informazzjoni aggregata dwar ir-riżultati tal-irkant għandha tiġi ppubblikata għas-suq.

Artikolu 15

Irkanti rikorrenti ta' kapacità matul l-istess jum

1. Soġġett għat-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' kapacità, għandu jsir irkant ta' kapacità matul l-istess jum kull siegħa matul jum tal-gass, permezz ta' algoritmu tal-irkant bi prezzijiet uniformi skont l-Artikolu 18.

2. L-ewwel sessjoni ta' offerti għandha tinfetħ direttament fl-ewwel bar ta' siegħa li jmiss wara l-pubblikazzjoni tar-riżultati tal-ahhar irkant b'jum bil-quddiem (anki interrott jekk jiġi offrut) skont l-Artikolu 14. L-ewwel sessjoni ta' offerti tagħlaq fis-01:30 UTC (hin tax-xitwa) jew fin-00:30 UTC (hin tas-sajf) qabel il-jum tal-gass. L-allokkazzjoni ta' offerti b'suċċess għandha tkun effettiva mill-05:00 UTC (hin tax-xitwa) jew mill-04:00 UTC (hin tas-sajf) fil-jum tal-gass rilevanti.

3. L-ahhar sessjoni ta' offerti tagħlaq fin-00:30 UTC (hin tax-xitwa) jew fil-23:30 UTC (hin tas-sajf) fil-jum tal-gass rilevanti.

4. L-utenti tan-netwerk għandhom ikunu intitolati li jressqu, jirtiraw jew jemendaw offerti mill-ftuh ta' kull sessjoni ta' offerti, sal-għeluq ta' dik is-sessjoni ta' offerti.

5. Kull siegħa fil-jum tal-gass rilevanti, il-kapacità effettiva mis-siegħa + 4 għandha tiġi rkantata bħala kapacità matul l-istess jum.

6. Kull sessjoni ta' offerti għandha tiftaħ fil-bidu ta' kull siegħa fil-jum tal-gass rilevanti.

7. It-tul ta' kull sessjoni ta' offerti għandu jkun 30 minuta bħal tal-ftuh tas-sessjoni ta' offerti.

8. Il-kapacità li għandha tiġi offruta fl-irkant ta' kapacità matul l-istess jum, kull siegħa, għandha tkun daqs:

$$A - C + D$$

Fejn:

A hija l-kapacità teknika tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għal kull wieħed mill-prodotti ta' kapacità standard;

C hija l-kapacità teknika mibjugħa preċedentement, aġġustata mill-kapacità li tiġi offruta mill-ġdid skont il-proċeduri ta' gestjoni tal-kongestjoni applikabbli;

D hija kapacità addizzjonali, jekk ikun hemm.

9. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw l-ammont disponibbli ta' kapacità kostanti matul l-istess jum li jkun qiegħed jiġi offrut, wara l-għeluq tal-ahhar irkant b'jum bil-quddiem u skont l-Artikolu 21(9).

10. L-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom jipprovdur lill-utenti tan-netwerk li jressqu offerta fl-irkanti ta' jum bil-quddiem bl-għażla li l-offerti tagħhom validi iżda bla suċċess jiddaħhlu awtomatikament fl-irkant sussegwenti ta' jum bil-quddiem.

11. Il-kapacità għandha tiġi allokata fi żmien 30 minuta mill-għeluq tas-sessjoni ta' offerti sakemm l-offerti jiġu aċċettati u l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jkun għaddej bil-proċess ta' allokkazzjoni.

12. Ir-riżultati tal-irkant għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-utenti tan-netwerk individwali fl-istess hin.

13. L-informazzjoni aggregata dwar ir-riżultati tal-irkant għandha tiġi ppubblikata tal-anqas fi tmiem kull jum.

Artikolu 16

Algoritmi ta' rkant

1. Jekk jiġu offruti diversi prodotti ta' kapacità standard matul irkant, l-algoritmu ta' allokkazzjoni rispettiv għandu jiġi applikat b'mod separat għal kull prodott ta' kapacità standard meta jkun qiegħed jiġi allokat. L-offerti għall-prodotti ta' kapacità standard differenti għandhom jitqiesu indipendenti minn xulxin fl-applikazzjoni tal-algoritmu ta' rkant.

2. Għall-irkanti annwali ta' kapacità annwali, l-irkanti annwali ta' kapacità trimestrali, u l-irkanti rikorrenti ta' kapacità ta' kull xahar, għandu jiġi applikat algoritmu ta' rkant b'arloġġ li jgħolli l-prezz, b'aktar minn sessjoni waħda ta' offerti, kif previst fl-Artikolu 17.

3. Għall-irkanti rikorrenti ta' kapacità b'jum bil-quddiem u l-irkanti ta' kapacità matul l-istess jum, għandu jiġi applikat algoritmu ta' rkant bi prezz uniformi, b'sessjoni ta' offerti unika, skont l-Artikolu 18.

Artikolu 17

Algoritmu ta' rkant b'arloġġ li jgħolli l-prezz

1. L-irkanti b'arloġġ li jgħolli l-prezz għandhom jippermettu li l-utenti tan-netwerk jagħmlu offerti ta' volum kontra prezzijiet li jkunu qegħdin joghlew li jkunu ġew imhabbra f'sessjonijiet ta' offerti konsekuttivi, li jibdew bil-Prezz ta' Riżerva P_0 .

2. L-ewwel sessjoni ta' offerti, bi prezz assoċjat daqs il-Prezz ta' Riżerva P_0 , għandha ddum tliet (3) sigħat. Sessjonijiet ta' offerti sussegwenti għandhom idumu siegħa. Għandu jkun hemm perjodu ta' siegħa bejn is-sessjonijiet ta' offerti.

3. Offerta għandha tispeċifika:

(a) l-identità tal-utent tan-netwerk li jkun qiegħed japplika;

(b) il-punt ta' interkonnessjoni kkonċernat u d-direzzjoni tal-fluss;

(c) il-prodott ta' kapacità standard li għalih qed issir l-applikazzjoni għall-kapacità;

(d) għal kull żieda tal-prezz, l-ammont ta' kapacià għall-kapacià standard rispettiva;

(e) il-prodott li għalih qed issir l-applikazzjoni.

4. Offerta għandha titqies valida jekk tkun giet sottomessa minn utent tan-network u tikkonforma ma' kull dispozizzjoni ta' dan l-Artikolu.

5. Biex l-utenti tan-network jiehdu sehem fi rkant, għandu jkun obbligatorju li ssir offerta ta' volum fl-ewwel sessjoni ta' offerri.

6. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdul lill-utenti tan-network bl-għażla li jdahhlu offerri b'mod awtomatiku kontra kull żieda fil-prezz.

7. Malli taghlaq is-sessjoni ta' offerri rilevanti, ma għandhom isiru l-ebda modifika, irtirar jew varjazzjoni tal-offerti validi. Kull offerta valida għandha ssir impenn vinkolanti min-naħa ta' utent tan-network biex jippennota l-kapacià għall-ammont mitlub skont il-prezz imhabbar, sakemm il-prezz ta' approvazzjoni tal-irkant ikun dak imhabbar fis-sessjoni ta' offerri rilevanti.

8. L-offerta ta' volum fi kwalunkwe sessjoni ta' offerri għal kull utent tan-network għandha tkun daqs il-kapacià offruta jew inqas fi rkant speċifiku. L-offerta ta' volum għal kull utent tan-network bi prezz speċifiku għandha tkun daqs l-offerta ta' volum jew inqas li jagħmel l-utent tan-network fis-sessjoni preċedenti, hlief fejn japplika l-paragrafu 16.

9. L-offerti jistgħu jiddahhlu, jiġu mmodifikati u rtirati liberament matul sessjoni ta' offerri, sakemm l-offerti kollha jikkonformaw mal-paragrafu 8. L-offerti validi għandhom jibqgħu validi sakemm jiġu mmodifikati jew irtirati.

10. Żieda qawwija fil-prezz u żieda żgħira fil-prezz għandhom jiġu ddefiniti għal kull punt ta' interkonnessjoni u għal kull prodott ta' kapacià standard, u għandhom jiġu ppubblikati minn qabel l-irkant rilevanti. Iz-żieda żgħira fil-prezz għandha tiġi stabbilita b'tali mod li żieda b'numru shih ta' żidiet żgħira fil-prezz tkun daqs iż-żieda qawwija fil-prezz.

11. L-istabbiliment taż-żieda qawwija fil-prezz għandha tfittex li tnaqqas, sa fejn ikun raġonevolment possibbli, it-tul tal-proċess ta' rkant. L-istabbiliment taż-żieda żgħira fil-prezz għandha tfittex li tnaqqas, sa fejn ikun raġonevolment possibbli, il-livell ta' kapacià mhux mibjugħa fejn l-irkant jaghlaq bi prezz oghla mill-prezz ta' riżerva.

12. Jekk id-domanda aggregata tal-utenti tan-network kollha tkun daqs il-kapacià offruta jew inqas minnha fi tmiem l-ewwel sessjoni ta' offerri, l-irkant għandu jaghlaq.

13. Jekk id-domanda aggregata tal-utenti tan-network kollha tkun akbar mill-kapacià offruta fi tmiem l-ewwel sessjoni ta' offerri jew sessjoni ta' offerri sussegwenti, għandha tinfetħ sessjoni ta' offerri ohra bi prezz li jkun daqs il-prezz fis-sessjoni ta' offerri preċedenti, flimkien maż-żieda qawwija fil-prezz.

14. Jekk id-domanda aggregata tal-utenti tan-network kollha tkun daqs il-kapacià offruta jew inqas minnha fi tmiem it-tieni sessjoni ta' offerri jew sessjoni ta' offerri sussegwenti, l-irkant għandu jaghlaq.

15. Jekk għall-ewwel darba jkun hemm bejgħ eċċessivament taht il-prezz, għandu jkun hemm tnaqqis fil-prezz u għandha tinfetħ sessjoni ta' offerri ohra. Is-sessjoni ta' offerri ohra jkollha prezz li jkun daqs il-prezz applikabbli fis-sessjoni tal-offerti li tippreċedi l-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz, flimkien maż-żieda żgħira fil-prezz. Suċċessivament għandhom jinfetħ sessjonijiet ta' offerri ohra b'inkrementi ta' żieda żgħira fil-prezz sakemm id-domanda tal-utenti tan-network kollha tkun daqs il-kapacià offruta jew inqas minnha, u f'dan il-punt l-irkant għandu jaghlaq.

16. L-offerta ta' volum għal kull utent ta' network fl-ewwel sessjoni ta' offerri fejn jiġu applikati żidiet żgħira fil-prezzijiet għandha tkun daqs l-offerta ta' volum jew inqas minnha li jkun għamel l-utent tan-network fis-sessjoni ta' offerri li tkun ippreċediet l-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz. L-offerta ta' volum għal kull utent ta' network f'kull sessjoni ta' offerri fejn jiġu applikati żidiet żgħira fil-prezzijiet għandha tkun daqs l-offerta ta' volum jew aktar minnha li jkun għamel l-utent tan-network matul is-sessjoni ta' offerri li tkun ippreċediet l-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz.

17. Jekk id-domanda aggregata tal-utenti tan-network kollha tkun akbar mill-kapacià offruta fis-sessjoni ta' offerri bi prezz li jkun daqs dak li wassal għall-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz, minghajr żieda żgħira fil-prezz wahda, l-irkant għandu jaghlaq. Il-prezz ta' approvazzjoni għandu jkun il-prezz li wassal għall-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz u l-offerti suċċessivi għandhom ikunu daww sottomessi matul is-sessjoni ta' offerri originali fejn sar l-ewwel bejgħ eċċessivament taht il-prezz.

18. Wara kull sessjoni ta' offerri, id-domanda tal-utenti tan-network kollha fi rkant speċifiku għandha tiġi ppubblikata malajr kemm jista' jkun f'forma aggregata.

19. Il-prezz imhabbar għall-ahhar sessjoni ta' offerri fejn jaghlaq l-irkant, għandu jitqies bhala l-prezz ta' approvazzjoni tal-irkant speċifiku, hlief fil-każijiet fejn japplika l-paragrafu 17.

20. L-utenti tan-network kollha li jkunu għamlu offerri ta' volum validi bil-prezz ta' approvazzjoni, jiġu allokat l-kapacià skont l-offerti ta' volum tagħhom bil-prezz ta' approvazzjoni. L-utenti tan-network b'suċċess għandhom iħallsu l-prezz ta' approvazzjoni tal-irkant speċifiku, li jista' jkun prezz fiss jew varjabbli kif stabbilit fl-Artikolu 26(2), u kwalunkwe spejjeż ohra possibbli li jkunu applikabbli meta tkun tista' tintuża l-kapacià allokata lilhom.

21. Wara kull irkant magħluq, ir-riżultat finali tal-irkant inkluz l-aggregazzjoni tal-kapacitajiet allokat u l-prezz ta' approvazzjoni għandhom jiġu ppubblikati. L-utenti tan-network b'suċċess għandhom jiġu infurmati dwar l-ammont ta' kapacitajiet li ġew allokat lilhom, informazzjoni individwali għandha tintbagħat biss lill-partijiet ikkonċernati.

22. Jekk irkant b'arloġġ li jgħolli l-prezz ma jkunx spiċċa sal-punt tal-bidu skedat (skont il-kalendarju tal-irkant) tal-irkant li jmiss għal kapacià li tkopri l-istess perjodu, l-ewwel irkant għandu jaghlaq u ma għandha tiġi allokata l-ebda kapacià. Il-kapacià għandha tiġi offruta fl-irkant rilevanti li jmiss.

Artikolu 18

Algoritmu ta' rkant bi prezz uniformi

1. Fi rkant ta' prezz uniformi, issir sessjoni ta' offerti wahda, li fiha l-utent tan-network joffri prezz kif ukoll kwantità.
2. Matul is-sessjoni ta' offerti ta' rkant partikolari, l-utenti tan-network jistghu jissottomettu sa 10 offerti. Kull offerta ghandha tigi ttrattata b'mod indipendenti minn offerti ohra. Wara l-gheluq tas-sessjoni ta' offerti, l-offerti li jifdal ma jistghux jigu emendati jew irtirati.
3. Offerta ghandha tispeċifika:
 - (a) l-identità tal-utent tan-network li jkun qiegħed japplika;
 - (b) il-punt ta' interkonnessjoni kkonċernat u d-direzzjoni tal-fluss;
 - (c) il-prodott ta' kapacità standard li għalih qed issir l-applikazzjoni għall-kapacità;
 - (d) l-ammont ta' kapacità għall-prodott ta' kapacità standard rispettiv li tkun saret l-applikazzjoni għalih;
 - (e) l-ammont minimu ta' kapacità għall-prodott ta' kapacità standard rispettiv li l-utent tan-network ikun lest li jiġi allokat skont l-algoritmu rilevanti f'każ li l-utent tan-network ma jkunx ġie allokat lil l-ammont mitlub skont il-punt (d);
 - (f) il-prezzijiet tal-offerti, li ma għandhomx ikunu inqas mill-prezz ta' riżerva applikabbli għall-prodott ta' kapacità standard rilevanti, li l-utent tan-network ikun lest li jhallas fir-rigward tal-kapacità li jkun għamel applikazzjoni għaliha. L-offerti bi prezz ta' offerta taħt il-prezz ta' riżerva ma għandhomx jiġu aċċettati.
4. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jikklassifika l-offerti kollha relatati ma' prodott ta' kapacità standard partikolari skont il-prezz ta' offerta tagħhom, bl-ogħla prezz jiġi kklassifikat l-ewwel.
5. L-offerti kollha li jifdal fil-hin tal-gheluq tas-sessjoni ta' offerti għandhom jitqiesu bħala vinkolanti fuq dawh l-utenti tan-network li jkunu tal-inqas ġew allokat l-ammont minimu ta' kapacità mitluba skont il-punt (e) tal-paragrafu 3.
6. Wara l-klassifikazzjoni tal-offerti skont il-paragrafu 4, u sugġett għall-paragrafu 7 sa 10, l-offerti għandhom jiġu allokat li kapacità skont il-funzjoni tal-klassifikazzjoni ta' prezzhom. L-offerti kollha li għalihom tigi allokata kapacità għandhom jitqiesu bħala ta' suċċess. Wara l-allokazzjoni tal-kapacità, il-kapacità mhux allokata li jifdal għandha titnaqqas b'dik il-kwantità.
7. Wara l-applikazzjoni tal-paragrafu 6 u sugġett għall-paragrafu 9, fejn l-ammont tal-offerta ta' kapacità minn utent tan-network tkun aktar mill-kapacità mhux allokata li jifdal (wara li l-kapacità tkun ġiet allokata lill-utenti tan-network li jkunu għamlu l-ogħla offerti), dan l-utent tan-network għandu jiġi allokat kapacità li tkun daqs il-kapacità mhux allokata li jkun jifdal.
8. Wara l-applikazzjoni tal-paragrafu 7 u sugġett għall-paragrafu 9, meta kull wahda minn żewġ offerti jew aktar tkun tispeċifika l-istess prezz ta' offerta, u l-ammont ta' kapacità rilevanti li jifdal li tkun saret applikazzjoni għaliha b'mod aggregat taħt dawn l-offerti tkun aktar mill-ammont mhux

allokat li jifdal, l-ammont mhux allokat li jifdal għandu jiġi allokat prorata għall-ammonti li tkun saret applikazzjoni għalihom f'kull wahda minn dawn l-offerti.

9. Fejn l-ammont li għandu jiġi allokat fir-rigward ta' offerta konformi mal-paragrafu 6, 7 jew 8 jkun inqas mill-ammont minimu ta' kapacità skont il-paragrafu 3(e), l-offerta għandha tigi injorata u ssir nulla u bla effett, u għandha ssir allokazżjoni riveduta bejn l-offerta/i bi prezz indaqs skont il-paragrafu 8, jew (skont il-każ) għandha ssir allokazżjoni fir-rigward tal-offerta bi prezz li jmiss, skont il-paragrafu 6.

10. Meta l-ammont li jifdal li għandu jiġi allokat fir-rigward ta' kwalunkwe offerta konformi mal-paragrafi 6, 7, 8, jew 9 ikun daqs zero, ma għandha tigi allokata l-ebda kapacità ulterjuri għall-offerti li jifdal. Dawn l-offerti għandhom jitqiesu mingħajr suċċess.

11. Il-prezz ta' approvazzjoni għandu jiġi ddefinit bħala l-prezz tal-offerta b'suċċess l-aktar baxxa, jekk id-domanda tkun taqbeż l-offerta tal-prezz ta' riżerva. Fil-każijiet l-ohrajn kollha, il-prezz ta' approvazzjoni għandu jkun daqs il-prezz ta' riżerva. L-utenti tan-network b'suċċess għandhom iħallu l-prezz ta' approvazzjoni tal-irkant speċifiku, li jista' jkun prezz fiss jew varjabbli kif stabbilit fl-Artikolu 26(2), u kwalunkwe spejjeż ohra possibbli li jkunu applikabbli meta tkun tista' tintuża l-kapacità allokata lilhom.

KAPITOLU IV

RAGGRUPPAMENT TA' KAPACITÀ TRANSFRUNTIERA

Artikolu 19

Prodotti ta' kapacità raggruppati

L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom joffru b'mod kongunt prodotti ta' kapacità raggruppati, skont il-principji li ġejjin:

1. fuq iż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnessjoni, il-kapacità kostanti kollha għandha tigi offruta bħala kapacità raggruppati, sa fejn ikun hemm disponibbli kapacità kostanti fuq iż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnessjoni;
2. l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom joffru kapacità għall-prodott ta' kapacità standard rilevanti fuq pjattaforma ta' prenotazzjoni, skont l-Artikolu 27 u skont il-proċedura ta' allokazżjoni applikabbli, kif stabbilit fil-Kapitolu III;
3. il-kapacità raggruppati li għandha tigi offruta mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati f'punt ta' interkonnessjoni għandha tigi kuntrattata permezz ta' proċedura ta' allokazżjoni unika;
4. l-utenti tan-network għandhom jikkonformaw mat-termini u l-kundizzjonijiet applikabbli tal-kuntratt(i) ta' kapacità tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati sa minn meta tigi kkuntrattata l-kapacità tat-trasport;
5. meta jkun hemm disponibbli aktar kapacità kostanti fuq naha wahda tal-punt ta' interkonnessjoni milli fuq in-naha l-ohra għal kwalunkwe perjodu kkunsidrat, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni bl-aktar kapacità kostanti disponibbli

jista' joffri din il-kapaċità eċċessiva lill-utenti tan-netwerk bhala prodott mhux raggruppat skont il-kalendarju tal-irkanti u r-regoli li ġejjin:

- (a) fejn ikun hemm kuntratt eżistenti ta' trasport mhux raggruppat fuq in-naħa l-oħra tal-punt ta' interkonnessjoni, tista' tiġi offruta kapaċità fuq bażi mhux raggruppata li ma tkunx aktar mill-ammont u t-tul tal-kuntratt ta' kapaċità tat-trasport eżistenti fuq in-naħa l-oħra;
 - (b) fejn din il-kapaċità żejda ma tkunx taqa' taht il-paragrafu 5(a), din tista' tiġi offruta għal perjodu massimu ta' sena;
6. kwalunkwe kapaċità mhux raggruppata allokata skont il-paragrafu 5 tista' tintuża u tiġi nnominata bhala tali. Tista' wkoll tiġi nnegozjata fis-suq sekondarju;
 7. l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu proċedura ta' nomina kongunta għall-kapaċità raggruppata, li ttipprovi lill-utenti tan-netwerk b'mezzi biex jinnominaw il-flussi tal-kapaċità magħquda tagħhom permezz ta' nomina unika;
 8. l-obbligi li tiġi offruta kapaċità raggruppata japplikaw ukoll, sal-punt li jkunu rilevanti għas-swieġ ta' kapaċità sekondarji. Mingħajr hsara għall-paragrafu 1, il-kapaċità allokata oriġinalment bhala kapaċità raggruppata tista' tinbiegħ biss bhala kapaċità raggruppata fis-suq sekondarju;
 9. fejn żewġ punti ta' interkonnessjoni jew aktar jgħaqqdu l-istess żewġ sistemi kontigwi ta' dħul u hruġ, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati għandhom joffru l-kapaċitajiet disponibbli fil-punti ta' interkonnessjoni f'punt ta' interkonnessjoni virtwali wiehed. F'każ li jkunu involuti aktar minn żewġ operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni peress li l-kapaċità f'sistema ta' dħul u hruġ jew fiż-żewġ sistemi hija mmarkata minn aktar minn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni wiehed, il-punt ta' interkonnessjoni virtwali għandu jinkludi kull wiehed minn dawn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, sal-limitu possibbli. Fil-każijiet kollha għandu jiġi stabbilit punt ta' interkonnessjoni virtwali biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-kapaċità teknika totali fil-punti ta' interkonnessjoni virtwali għandha tkun daqs jew oghla mis-somma tal-kapaċitajiet tekniċi f'kull wiehed mill-punti ta' interkonnessjoni li jikkontribwixxu għall-punti ta' interkonnessjoni virtwali;
 - (b) il-punti ta' interkonnessjoni virtwali jiffaċilitaw l-użu ekonomiku u effiċjenti tas-sistema, inkluż iżda mhux limitat għar-regoli stabbiliti fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jibdw l-analiżi meħtieġa, u għandhom jistabbilixxu punti ta' interkonnessjoni virtwali funzjonali sa mhux aktar tard minn 5 snin wara d-dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 20

Raggruppament fil-każ ta' kuntratti eżistenti ta' trasport

1. L-utenti tan-netwerk li huma parti għal kuntratti eżistenti ta' trasport mad-dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament f'punti ta'

interkonnessjoni rispettivi, għandhom jimmiraw li jilhqu ftehim dwar ir-raggruppament tal-kapaċità permezz ta' arrangamenti kuntrattwali ("arrangamenti ta' raggruppament"), bi qbil mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament. Dawk l-utenti tan-netwerk u l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jirrappurtaw lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali rilevanti l-arrangamenti kuntrattwali kollha milhuqa mill-partijiet kollha għall-kuntratti ta' trasport eżistenti. Fuq dik il-bażi, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tibgħat rapport lill-Aġenzija rigward il-progress annwali dwar il-kapaċità ta' raggruppament fl-Istat Membru kkonċernat. Sentejn wara d-dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tippubblika rapport dwar il-progress li jkun sar fuq il-kapaċità ta' raggruppament.

2. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni li huma parti għall-kuntratti eżistenti ta' trasport jistgħu jieħdu sehem fid-diskussjonijiet dwar l-arrangament ta' raggruppament f'kull hin, fuq stedina mill-utenti tan-netwerk li huma parti għall-kuntratti eżistenti ta' trasport.

3. Meta jintlaħaq arrangament ta' raggruppament bejn utenti tan-netwerk rispettivi, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni involuti fil-punt ta' interkonnessjoni għandhom jiġu infurmati mill-partijiet dwar dan l-arrangament ta' raggruppament mahsub mingħajr dewmien żejjed, filwaqt li għandu jiġi implimentat it-trasferiment tal-kapaċità kkonċernata. Fi kwalunkwe każ, l-arrangament ta' raggruppament għandu jiġi implimentat, skont it-termini u l-kundizzjonijiet applikabbli tal-kuntratti ta' trasport relatati eżistenti. Ladarba jiġi implimentat l-arrangament ta' raggruppament, il-kapaċità rilevanti għandha tiġi ttrattata bhala kapaċità raggruppata.

4. Fi kwalunkwe każ, it-tul tal-arrangamenti ta' raggruppament li jirrigwardaw il-kapaċità raggruppata taht l-emenda tal-kuntratti eżistenti ma għandux jaqbeż it-tul tal-kuntratti ta' trasport oriġinali.

5. Il-kapaċità kollha għandha tiġi raggruppata malli dan ikun possibbli. Il-kuntratti eżistenti ta' trasport għal kapaċità mhux raggruppata ma jistgħux jiġġeddu, jittawlu jew jiġu estiżi wara d-data ta' skadenza. Din il-kapaċità għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni mid-data tal-iskadenza tal-kuntratti tat-trasport.

KAPITOLU V

KAPAĊITÀ INTERROMPIBBLI

Artikolu 21

Allokazzjoni ta' servizzi interrompibbli

1. L-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni għandhom joffru prodott ta' kapaċità ta' kuljum għall-kapaċità interrompibbli fiż-żewġ direzzjonijiet f'punti ta' interkonnessjoni fejn il-kapaċità fissa tkun giet offruta iżda kienet inbighet kollha jum bil-quddiem. F'punti ta' interkonnessjoni unidirezzjonali fejn il-kapaċità teknika tiġi offruta biss f'direzzjoni waħda, l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għandhom joffru prodott ta' kuljum għall-kapaċità interrompibbli fid-direzzjoni l-oħra. L-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni jistgħu joffru prodotti ta' kapaċità interrompibbli għal tul ta' żmien itwal ukoll.

2. Jekk tkun offruta kapaċità interrompibbli, din ma għandhiex tkun ta' detriment għall-ammont ta' kapaċità kostanti li

tkun qiegħda tiġi offruta. L-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni ma għandhomx iwarbu kapaċità li tista' tiġi offruta bħala kapaċità fissa sabiex joffruha bħala kapaċità interrompibbli.

3. Sal-punt li jiġu offruti prodotti ta' kapaċità interrompibbli għajr prodotti ta' kuljum, l-istess prodotti standard ta' kapaċità għall-kapaċità fissa għandhom japplikaw għall-kapaċità interrompibbli, f'termini ta' tul ta' żmien tal-prodotti.

4. Sal-punt li tiġi offruta kapaċità interrompibbli, għandha tiġi allokata permezz ta' proċess ta' rkant bl-eċċezzjoni ta' kapaċità interrompibbli matul l-istess jum.

5. Il-kapaċità interrompibbli matul l-istess jum għandha tiġi allokata permezz ta' proċedura ta' nomini żejda.

6. Il-kapaċità interrompibbli matul l-istess jum għandha tiġi allokata meta l-kapaċità kostanti, kemm jekk kapaċità teknika kif ukoll jekk kapaċità addizzjonali, tkun inbighet kollha.

7. Meta jiġu organizzati rkanti għal kwalunkwe prodott interrompibbli li jkunu itwal minn jum, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, jekk ikunu jafuhom, għandhom jippubblikaw l-ammonti ta' kapaċità interrompibbli li tkun qiegħda tiġi offruta qabel il-bidu tal-proċess ta' rkant.

8. Jekk tkun offruta, il-kapaċità interrompibbli għandha tiġi allokata permezz ta' rkant separat wara li tkun għet allokata kapaċità kostanti ta' tul indaqs, iżda qabel ma jibda l-irkant ta' kapaċità kostanti b'tul iqsar, bl-eċċezzjoni tal-kapaċità interrompibbli matul l-istess jum.

9. Jekk ikunu offruti, l-irkanti ta' kapaċità interrompibbli għandhom jitwettqu skont l-istess prinċipji ta' disinn u limiti ta' żmien kif applikat għall-kapaċità kostanti. Il-limiti ta' żmien eżatti applikati għall-irkanti ta' kapaċità interrompibbli għandhom jiġu ddettaljati fil-kalendarju tal-irkant bl-eċċezzjoni tal-kapaċità interrompibbli matul l-istess jum.

Artikolu 22

Hinijiet minimi ewlenin ta' interruzzjoni

1. Il-kapaċitajiet interrompibbli għandu jkollhom hinijiet minimi ewlenin ta' interruzzjoni, li għandhom jiġu deċiżi b'mod kongunt minn operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni.

2. Il-hin minimu ewlieni predefinit ta' interruzzjoni għal siegħa ta' gass partikolari għandu jkun hamsa u erbghin minuta wara l-bidu taċ-ċiklu ta' nomina mill-gdid għal dik is-siegħa tal-gass. Fejn żewġ operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jkunu jixtiequ jgħassru l-hin ewlieni għall-interruzzjonijiet, kwalunkwe ftehim li jkun intlaħaq bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkun soġġett għall-approvazzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali kompetenti.

Artikolu 23

Koordinazzjoni tal-proċess ta' interruzzjoni

L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jibda l-interruzzjoni għandu jinnotifika lill-operatur kontigwu rilevanti tas-sistema ta' trażmissjoni. Operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-netwerk affettwati rispettivi tagħhom malajr kemm jista' jkun, iżda b'kunsiderazzjoni xierqa tal-affidabbiltà tal-informazzjoni.

Artikolu 24

Sekwenza ddefinita ta' interruzzjonijiet

1. L-ordni li fiha għandhom jitwettqu l-interruzzjonijiet, jekk it-total tan-nomini jkun jaqbeż il-kwantità ta' gass li jista' jgħaddi minn punt ta' interkonnessjoni partikolari, għandu jiġi stabbilit abbażi tas-sigill tal-hin kuntrattwali tal-kuntratti ta' trasport rispettivi fuq bażi interrompibbli. F'każ ta' interruzzjoni, il-kuntratti ta' trasport li jkunu dahl fuq fis-sehh aktar kmieni għandhom jipprevalu fuq kuntratti ta' trasport li jidhru fis-sehh aktar tard.

2. Jekk, wara l-applikazzjoni tal-proċedura deskritta fil-paragrafu 1, żewġ nomini jew aktar jiġu kklassifikati fl-istess pożizzjoni fl-ordni ta' interruzzjoni, u l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ma jinterrompihomx kollha kemm huma, għandu jiġi applikat tnaqqis prorata fuq dawn in-nomini speċifiċi.

3. Biex jakkomodaw id-differenzi bejn id-diversi servizzi ta' kapaċità interrompibbli fl-Unjoni, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplimentaw u jikkoordinaw il-proċeduri kongunti previsti f'dan l-Artikolu fuq bażi ta' punt ta' interkonnessjoni wara l-iehor.

Artikolu 25

Raġunijiet għall-interruzzjonijiet

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinkludu raġunijiet għall-interruzzjonijiet jew direttament fil-kuntratti ta' trasport interrompibbli tagħhom, jew fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw dawn il-kuntratti. Ir-raġunijiet għall-interruzzjonijiet jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, il-kwalità tal-gass, il-pessjoni, it-temperatura, il-mudelli ta' flussi, l-użu ta' kuntratti kostanti, il-manutenzjoni, il-limitazzjonijiet downstream jew upstream, l-obbligi tas-servizz pubbliku, u l-ġestjoni tal-kapaċità li tirriżulta mill-proċeduri tal-ġestjoni tal-kongestjoni.

KAPITOLU VI

TARIFFI U PJATTAFORMI TA' PRENOTAZZJONI TA' KAPAĊITÀ

Artikolu 26

Tariffi

1. It-tariffa, kif ikkalkulata bl-użu tal-metodoloġija stipulata u/jew approvata mill-awtorità regolatorja nazzjonali, jew it-tariffa stipulata u/jew approvata mill-awtorità regolatorja nazzjonali, għandha tintuża bħala l-prezz ta' riżerva fl-irkanti kollha għall-prodotti kollha ta' kapaċità standard għall-kapaċità kostanti u interrompibbli.

2. Il-prezz li għandu jithallas stabbilit fi rkant ta' kapaċità jista' jkun prezz fiss jew prezz varjabbli, jew ikun soġġett għal arrangamenti ohra previsti fir-reġim regolatorju applikabbli. Il-prezz fiss għandu jikkonsisti mit-tariffa applikabbli meta jsir l-irkant, biż-żieda tal-primjum tal-irkant. Il-prezz varjabbli għandu jikkonsisti mit-tariffa applikabbli meta tkun tista' tintuża l-kapaċità, biż-żieda tal-primjum tal-irkant. L-arrangamenti jistgħu jkunu differenti għall-kapaċitajiet fi prodott raggruppat fuq kwalunkwe naha ta' punt ta' interkonnessjoni.

3. L-arrangamenti ta' tariffi xierqa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu stabbiliti fuq livell nazzjonali u/jew tal-Unjoni fi żmien xieraq. Dawn l-arrangamenti għandhom jippermettu l-implimentazzjoni xierqa tal-mekkaniżmi ta' allokazzjoni tal-kapaċità stabbiliti b'dan ir-Regolament,

minghajr ma jimponu effetti detrimental fuq id-dhul u l-pożizzjonijiet tal-fluss tal-flus tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, minhabba l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari tad-dispożizzjonijiet dwar it-twarrib ta' proporzjon ta' kapaċità, inkluża l-kapaċità l-għdida, skont l-Artikoli 2(3), 8(7) u 8(8) u l-Artikolu 19(5)(b).

4. Id-dhul mill-irkant tal-kapaċità raggruppata għandu jinqasam bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni li jqiegħdu kapaċitajiet f'kapaċità raggruppata. Il-prezz ta' riżerva tal-kapaċità raggruppata għandu jkun it-total tal-prezzijiet ta' riżerva tal-kapaċitajiet fil-kapaċità raggruppata. Id-dhul kollu mill-bejgħ ta' kapaċità raggruppata għandu jiġi attribwit għall-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni wara kull tranżazzjoni ta' kapaċità.

5. Id-dhul mill-prezz ta' riżerva tal-kapaċità raggruppata għandu jiġi attribwit lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni b'mod proporzjonali għall-prezzijiet ta' riżerva tal-kapaċitajiet fil-kapaċità raggruppata. Id-dhul mill-primjum tal-irkant mill-kapaċità raggruppata li jkun aktar mill-prezz ta' riżerva għandu jinqasam skont il-ftehim bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, approvat mill-awtorità regolatorja nazzjonali, fejn ikun xieraq, qabel l-irkanti. Fejn ma jiġi konkluż l-ebda ftehim qabel l-irkant, id-dhul mill-primjum tal-irkant mill-kapaċità raggruppata għandu jiġi attribwit għall-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fi proporzjonijiet indaqs.

6. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom japprovaw il-mekkaniżmi ta' rkupru eċċessiv jew insuffiċjenti. Fejn jiġi applikat reġim ta' limitazzjoni tal-prezz, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tapprova l-użu tad-dhul mill-prezzijiet ta' kapaċità li jaqbuż t-tariffa rispettiva.

Artikolu 27

Pjattaformi ta' prenotazzjoni ta' kapaċità

1. L-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni għandhom japplikaw dan ir-Regolament billi joffru kapaċità permezz ta' pjattaforma waħda, jew għadd limitat ta' pjattaformi kongunti, ta' prenotazzjoni fuq l-Internet. L-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni jistgħu joperaw tali pjattaformi huma stess, jew permezz ta' parti miftiehma li, fejn mehtieġa, taġixxa fisimhom lejn l-utenti tan-netwerk.

2. Il-pjattaformi kongunti ta' prenotazzjoni għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

(a) għandhom japplikaw ir-regoli u l-proċeduri għall-offerta u l-allokazzjoni tal-kapaċità skont il-Kapitolu III;

(b) l-istabbiliment ta' proċess biex tiġi offruta kapaċità raggruppata kostanti skont il-Kapitolu IV għandu jingħata prijorità;

(c) għandhom jiġu pprovduti funzjonalitajiet għall-utenti tan-netwerk biex joffru u jiksbu kapaċità sekondarja;

(d) sabiex jużaw is-servizzi tal-pjattaformi ta' prenotazzjoni, l-utenti tan-netwerk għandhom jaderixxu u jikkonformaw mar-rekwiżiti legali u kontrattwali applikabbli li jippermettulhom jibbukjaw u jużaw il-kapaċità fuq in-netwerk tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni rilevanti taht kuntratt ta' trasport;

(e) il-kapaċità fi kwalunkwe punt ta' interkonnessjoni wiehed, jew punt ta' interkonnessjoni virtwali, ma għandhiex tiġi offruta f'aktar minn pjattaforma waħda ta' prenotazzjoni.

3. L-istabbiliment ta' pjattaforma waħda, jew għadd limitat ta' pjattaformi kongunti, ta' prenotazzjoni għandu jiffacilita u jhaffef il-prenotazzjoni tal-kapaċità f'punti ta' interkonnessjoni mal-Unjoni kollha, għall-għid tal-utenti tan-netwerk. Għal dan il-ghan, l-ENTSOG, fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandu jwettaq konsultazzjoni pubblika biex jidentifika l-bżonnijiet tas-suq. Il-proċess ta' konsultazzjoni għandu jidm mhux aktar minn sitt xhur, inkluża l-pubblikazzjoni, mill-ENTSOG, ta' rapport bir-riżultati tal-konsultazzjoni. Ir-rapport għandu jidentifika alternattivi biex jiġu implimentati l-bżonnijiet tas-suq indikati, b'kunsiderazzjoni tal-ispejjeż u taż-żmien, bil-ghan li tiġi implimentata l-aktar alternattiva xierqa, minn operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni jew minn partijiet terzi fisimhom. Fejn xieraq, l-ENTSOG u l-Aġenzija għandhom jiffacilitaw dan il-proċess.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 28

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Minghajr hsara għall-Artikolu 6(1)a, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Novembru 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 985/2013**tal-14 ta' Ottubru 2013****li jemenda u jikkoreġi l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' ċerti sustanzi aromatizzanti****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar aromatizzanti u ċerti ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti għall-użu fl-ikel u fuq l-ikel u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91, ir-Regolamenti (KE) Nru 2232/96 u (KE) Nru 110/2008 u d-Direttiva 2000/13/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enżimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 jistabbilixxi lista ta' addittivi tal-ikel tal-Unjoni approvati għall-użu tal-aromatizzanti tal-ikel, u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) Il-Parti A tal-lista tal-Unjoni fiha kemm sustanzi aromatizzanti evalwati, li għalihom mhumiex assenjati noti ta' qiegħ il-paġna u sustanzi aromatizzanti taħt evalwazzjoni, li huma identifikati permezz tar-referenzi ta' noti ta' qiegħ il-paġna 1 sa 4 f'dik il-lista.
- (3) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, lestiet il-valutazzjoni ta' 23 sustanza li bhalissa huma elenkati bħala sustanzi aromatizzanti taħt evalwazzjoni. Dawk is-sustanzi aromatizzanti ġew iwwalutati mill-EFSA fl-evalwazzjonijiet tal-gruppi ta' aromatizzanti li ġejjin: evalwazzjoni FGE.06rev4 ⁽³⁾ (is-sustanzi FL-nri 02.229, 05.137, 09.562 u 09.854), evalwazzjoni FGE.07rev4 ⁽⁴⁾ (is-sustanzi FL-nri 02.145, 02.194, 02.211, 07.198 u 07.204), evalwazzjoni FGE.08rev5 ⁽⁵⁾ (is-sustanza FL Nru 15.134), evalwazzjoni FGE.09rev4 ⁽⁶⁾ (is-sustanzi FL-nri 07.202 u 07.255), evalwazzjoni FGE.12rev3 ⁽⁷⁾ (is-sustanza FL Nru 05.182), evalwazzjoni FGE.20rev4 ⁽⁸⁾

(is-sustanzi FL-nri 05.026, 05.028, 05.029 u 09.858), evalwazzjoni fl-FGE.23rev4 ⁽⁹⁾ (is-sustanza FL Nru 13.170), evalwazzjoni fl-FGE.63rev1 ⁽¹⁰⁾ (is-sustanzi FL-nri 02.252, 07.190 u 09.936), evalwazzjoni FGE.94rev1 ⁽¹¹⁾ (is-sustanza FL Nru 16.095) u evalwazzjoni FGE.304 ⁽¹²⁾ (is-sustanza FL Nru 16.123). L-EFSA kkonkludiet li dawk is-sustanzi aromatizzanti li ma jagħtux lok għal thassib dwar is-sikurezza fil-livelli smati fid-dieta.

- (4) Għalhekk, is-sustanzi aromatizzanti evalwati f'dawk l-evalwazzjonijiet tal-gruppi ta' aromatizzanti għandhom jiġu elenkati bħala sustanzi evalwati billi jithassru n-noti ta' qiegħ il-paġna bir-referenzi 1 sa 4 fl-annotazzjonijiet rilevanti tal-lista tal-Unjoni.
- (5) Wara l-pubblikazzjoni tal-lista tal-Unjoni, ġew ċerti identifikati żbalji f'dik il-lista. Dawk l-iżbalji huma marbutin ma' ismijiet, numri-CAS, numri-JEFCA jew komponenti sekondarji tas-sustanzi li ġejjin: FL-Nri 02.093, 02.110, 05.085, 08.004, 09.016, 09.131, 09.132, 09.266, 09.578, 09.596, 09.880, 12.075, 12.086, 12.273, 13.028, 13.190, 14.067 u 17.015. Dawn l-iżbalji għandhom jitrangaw.
- (6) Għalhekk il-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 għandha tiġi emendata skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 hi emendata skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34.

⁽²⁾ ĠU L 354, 31.12.2008, p. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2013; 11(2):3091.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(10):2899.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2012; 10(7):2837.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2012; 10(7):2836.

⁽⁷⁾ EFSA Journal 2012; 10(12):2993.

⁽⁸⁾ EFSA Journal 2012; 10(12):2994.

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2013; 11(2):3092.

⁽¹⁰⁾ EFSA Journal 2012; 10(10):2900.

⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2747.

⁽¹²⁾ EFSA Journal 2012; 10(10):2903.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNESS

It-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 hija emendata kif ġej:

(1) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.093 tinbidel b'dan li ġej:

"02.093	(Z)-Non-6-en-1-ol	35854-86-5	324	10294				JECFA"
---------	-------------------	------------	-----	-------	--	--	--	--------

(2) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.110 tinbidel b'dan li ġej:

"02.110	2,6-Dimetilet-6-en-1-ol	36806-46-9	348		Mill-anqas 90 %; komponent sekondarju 5-10 % 2,6-dimetil-5-etten-1-ol			JECFA"
---------	-------------------------	------------	-----	--	---	--	--	--------

(3) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.145 tinbidel b'dan li ġej:

"02.145	2,6-Dimetilotta-1,5,7-trien-3-ol	29414-56-0						L-EFSA"
---------	----------------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(4) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.194 tinbidel b'dan li ġej:

"02.194	Otta-1,5-dien-3-ol	83861-74-9						L-EFSA"
---------	--------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(5) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.211 tinbidel b'dan li ġej:

"02.211	Undeka-1,5-dien-3-ol	56722-23-7						L-EFSA"
---------	----------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(6) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.229 tinbidel b'dan li ġej:

"02.229	(-)-3,7-Dimetil-6-otten-1-ol	7540-51-4			Mill-inqas 90 % cis-isomeri; komponenti sekondarji 2-6 % tal-alkohols C10 diinsaturati u saturati, 2-4 % tal-aċetat taċ-citronellil u 2-3 % taċ-citronellal			L-EFSA"
---------	------------------------------	-----------	--	--	---	--	--	---------

(7) L-annotazzjoni dwar FL Nru 02.252 tinbidel b'dan li ġej:

"02.252	4,8-Dimetil-3,7-nonadien-2-ol	67845-50-5	1841					L-EFSA"
---------	-------------------------------	------------	------	--	--	--	--	---------

(8) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.026 tinbidel b'dan li ġej:

"05.026	o-Toluwaldeid	529-20-4						L-EFSA"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	---------

(9) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.028 tinbidel b'dan li ġej:

"05.028	m-Toluwaldeid	620-23-5						L-EFSA"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	---------

(10) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.029 tinbidel b'dan li ġej:

"05.029	p-Toluwaldeid	104-87-0						L-EFSA"
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	---------

(11) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.085 tinbidel b'dan li ġej:

"05.085	(Z)-Ett-4-enal	6728-31-0	320	2124	Mill-anqas 93 % tal-isomer tal-Formula Z tal-ett-4-enal; komponent sekondarju 2-5 % tal-formola-E tal-ett-4-enal.			JECFA"
---------	----------------	-----------	-----	------	---	--	--	--------

(12) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.137 tinbidel b'dan li ġej:

"05.137	Dek-4(cis)-enal	21662-09-9			Mill-anqas 90 %; komponent sekondarju mill-anqas 5 % trans-isomer			L-EFSA"
---------	-----------------	------------	--	--	---	--	--	---------

(13) L-annotazzjoni dwar FL Nru 05.182 tinbidel b'dan li ġej:

"05.182	2,6,6-Trimetilcikloez-2-en-1-karbossaldeid	432-24-6						L-EFSA"
---------	--	----------	--	--	--	--	--	---------

(14) L-annotazzjoni dwar FL Nru 07.190 tinbidel b'dan li ġej:

"07.190	Otta-1,5-dien-3-on	65213-86-7	1848		Tahlita ta' stereoisomeri: 60-90 % tal-isomer tal-formula E u 10-40 % tal-isomer tal-formula Z			L-EFSA"
---------	--------------------	------------	------	--	--	--	--	---------

(15) L-annotazzjoni dwar FL Nru 07.198 tinbidel b'dan li ġej:

"07.198	Psewdo-jonon	141-10-6		11191				L-EFSA"
---------	--------------	----------	--	-------	--	--	--	---------

(16) L-annotazzjoni dwar FL Nru 07.202 tinbidel b'dan li ġej:

"07.202	2,6,6-Trimetilcikloez-2-en-1-on	20013-73-4						L-EFSA"
---------	---------------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(17) L-annotazzjoni dwar FL Nru 07.204 tinbidel b'dan li ġej:

"07.204	3,3,6-Trimetiletta-1,5-dien-4-on	546-49-6						L-EFSA"
---------	----------------------------------	----------	--	--	--	--	--	---------

(18) L-annotazzjoni dwar FL Nru 07.255 tinbidel b'dan li ġej:

"07.255	l-Piperiton	4573-50-6	1856					L-EFSA"
---------	-------------	-----------	------	--	--	--	--	---------

(19) L-annotazzjoni dwar FL Nru 08.004 tinbidel b'dan li ġej:

"08.004	Aċidu lattiku	50-21-5	930	4				L-EFSA"
---------	---------------	---------	-----	---	--	--	--	---------

(20) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.016 tinbidel b'dan li ġej:

"09.016	Aċetat tal-mentil	16409-45-3	431	206				JECFA"
---------	-------------------	------------	-----	-----	--	--	--	--------

(21) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.131 tinbidel b'dan li ġej:

"09.131	DL-Isobornilpropjonat	2756-56-1	1391	412				L-EFSA"
---------	-----------------------	-----------	------	-----	--	--	--	---------

(22) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.132 tinbidel b'dan li ġej:

"09.132	Benzil propjonat	122-63-4	842	413				L-EFSA"
---------	------------------	----------	-----	-----	--	--	--	---------

(23) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.266 tinbidel b'dan li ġej:

"09.266	Eżil 2-butenat	19089-92-0	1807	10688				L-EFSA"
---------	----------------	------------	------	-------	--	--	--	---------

(24) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.562 tinbidel b'dan li ġej:

"09.562	format tat-trans-3-Eżenil	56922-80-6						L-EFSA"
---------	---------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(25) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.578 tinbidel b'dan li ġej:

"09.578	Eżil (E)-but-2-enoat	1617-25-0		10688				L-EFSA"
---------	----------------------	-----------	--	-------	--	--	--	---------

(26) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.596 tinbidel b'dan li ġej:

"09.596	Isopentil-(Z)-but-2-enoat	10482-55-0						L-EFSA"
---------	---------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(27) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.854 tinbidel b'dan li ġej:

"09.854	ċis-3-Eżenil 2-metilbutanoat	53398-85-9						L-EFSA"
---------	------------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(28) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.858 tinbidel b'dan li ġej:

"09.858	Fenilmetil 2-metil-2-butenat	67674-41-3			Tahlita ta' stereoisomeri: 60-90 % tal-isomer tal-Formula E u 10-40 % tal-isomer tal-Formula-Z			L-EFSA"
---------	------------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(29) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.880 tinbidel b'dan li ġej:

"09.880	(Z)-Ett-4-en-2-il butanoat	94088-12-7						L-EFSA"
---------	----------------------------	------------	--	--	--	--	--	---------

(30) L-annotazzjoni dwar FL Nru 09.936 tinbidel b'dan li ġej:

"09.936	4,8-Dimetil-3,7-nonadien-2-il aċetat	91418-25-6	1847					L-EFSA"
---------	--------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	---------

(31) L-annotazzjoni dwar FL Nru 12.075 tinbidel b'dan li ġej:

"12.075	Metilprop-1-enil disulfur	5905-47-5	569	11712	Mill-anqas 90 %; komponenti sekondarji 3-4 % dimetil disulfur u 3-4 % di-1-propenil disulfur			JECFA"
---------	---------------------------	-----------	-----	-------	--	--	--	--------

(32) L-annotazzjoni dwar FL Nru 12.086 tinbidel b'dan li ġej:

"12.086	S-Metil 2-metilbutanetijoat	42075-45-6	486					JECFA"
---------	-----------------------------	------------	-----	--	--	--	--	--------

(33) L-annotazzjoni dwar FL Nru 12.273 tinbidel b'dan li ġej:

"12.273	3-(Metiltijo)ettanal	51755-70-5	1692		Mill-anqas 92 %; komponent sekondarju 5-7 % (E)-ett-2-enal			L-EFSA"
---------	----------------------	------------	------	--	--	--	--	---------

(34) L-annotazzjoni dwar FL Nru 13.028 tinbidel b'dan li ġej:

"13.028	2-Butil-5 jew 6-keto-1,4-diossan	65504-95-2	1484	2206				L-EFSA"
---------	----------------------------------	------------	------	------	--	--	--	---------

(35) L-annotazzjoni dwar FL Nru 13.170 tinbidel b'dan li ġej:

"13.170	2S-ċis-Tetraidro-4-metil-2-(2-metil-1-propenil)-2H-piran	3033-23-6						L-EFSA"
---------	--	-----------	--	--	--	--	--	---------

(36) L-annotazzjoni dwar FL Nru 13.190 tinbidel b'dan li ġej:

"13.190	3-((2-metil-3-furil)tijo)-2-butanon	61295-44-1	1525					L-EFSA"
---------	-------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	---------

(37) L-annotazzjoni dwar FL Nru 14.067 tinbidel b'dan li ġej:

"14.067	2-Etossi-3-metilpirazina	32737-14-7	793	11921	Mill-inqas 82 % 2-etossi-3-metilpirazina. Komponenti sekondarji 15 % 2-etossi-5-metilpirazina (CAS Nru 67845-34-5) jew 2-etossi-6-metilpirazina (CAS Nru 53163-97-6)			L-EFSA"
---------	--------------------------	------------	-----	-------	--	--	--	---------

(38) L-annotazzjoni dwar FL Nru 15.134 tinbidel b'dan li ġej:

"15.134	2,5-Diidrossi-1,4-ditijan	40018-26-6	550		Tahlita ta' diastereoisomeri: 25-30 % ta' (2S, 5S u 2R, 5R) u 70-75 % (2S, 5R u 2R, 5S)			L-EFSA"
---------	---------------------------	------------	-----	--	---	--	--	---------

(39) L-annotazzjoni dwar FL Nru 16.095 tinbidel b'dan li ġej:

"16.095	Ċiklopropankarbossamid, N-[(2E)-3,7-dimetil-2,6-ottadien-1-il]-	744251-93-2	1779					L-EFSA"
---------	---	-------------	------	--	--	--	--	---------

(40) L-annotazzjoni dwar FL Nru 16.123 tinbidel b'dan li ġej:

"16.123	(1R,2S,5R)-N-(4-Metossifenil)-5-metil-2-(1-metiletil)ċikloezankarbossamid	68489-09-8						L-EFSA"
---------	---	------------	--	--	--	--	--	---------

(41) L-annotazzjoni dwar FL Nru 17.015 tinbidel b'dan li ġej:

"17.015	Klorur tad-DL-Metilmetijoninasulfonju	3493-12-7	1427	761				L-EFSA"
---------	---------------------------------------	-----------	------	-----	--	--	--	---------

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 986/2013

tal-14 ta' Ottubru 2013

li jistabbilixxi r-rati tal-imghax li jridu jintużaw biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż għall-finanzjament tal-miżuri ta' intervent, li jikkonsistu fix-xiri, il-ħżin u r-rimi tal-ħażniet għas-sena fiskali 2014 tal-FAEG

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 884/2006 ⁽²⁾ jistipula li n-nefqa relatata mal-ispejjeż finanzjarji mgarrba mill-Istati Membri sabiex jimmobilizzaw fondi biex jixtru prodotti, għandha tiġi stabbilita skont il-metodi stabbiliti fl-Anness IV ta' dak ir-Regolament.
- (2) L-ewwel subparagrafu tal-punt I.1 tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 884/2006 jistipula li l-kalkolu tal-ispejjeż finanzjarji kkonċernati jrid isir abbażi ta' rata tal-imghax li tkun l-istess fl-Unjoni kollha u li tistabbilixxiha l-Kummissjoni fil-bidu ta' kull sena fiskali. Din ir-rata tal-imghax tikkorrispondi għal medja tar-rati bil-quddiem tal-Euribor għal terminu ta' tliet xhur u ta' 12-il xahar, miġbura matul is-sitt xhur ta' qabel in-notifika mingħand l-Istati Membri stabbilita fl-ewwel paragrafu tal-punt I.2 ta' dak l-Anness, b'valur ta' terz u żewġ terzi rispettivament. Din ir-rata trid tiġi stabbilita fil-bidu ta' kull sena fiskali tal-FAEG.
- (3) Madankollu, f'konformità mat-tieni paragrafu tal-punt I.2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 884/2006, jekk ir-rata tal-imghax li jinnotifika l-Istat Membru tkun oghla mir-rata tal-imghax uniformi stabbilita għall-Unjoni matul il-perjodu ta' referenza, għandha tapplika r-rata uniformi. Jekk ir-rata tal-imghax li jinnotifika l-Istat Membru tkun inqas mir-rata tal-imghax uniformi stabbilita għall-Unjoni matul il-perjodu ta' referenza, ir-rata tal-imghax għal dak l-Istat Membru għandha tiġi stabbilita fil-livell tar-rata notifikata.

(4) Barra minn hekk, f'konformità mat-tielet paragrafu tal-punt I.2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 884/2006, meta Stat Membru ma jagħmilx notifika fl-ghamla u sal-iskadenza msemmiya fl-ewwel paragrafu tal-punt I.2 ta' dak l-Anness, ir-rata tal-imghax li jgarrab dak l-Istat Membru għandha titqies 0 %. Jekk Stat Membru jiddikjara li ma garrab ebda spejjeż tal-imghax għax ma kellux prodotti agrikoli fil-ħżin pubbliku matul il-perjodu ta' referenza, għal dak l-Istat Membru għandha tapplika r-rata tal-imghax uniformi stabbilita mill-Kummissjoni.

(5) Hlief Franza u l-Isvezja, l-Istati Membri ddikjaraw li huma ma garrbux spejjeż tal-imghax għax ma kellhomx prodotti agrikoli fil-ħżin pubbliku matul il-perjodu ta' referenza. Barra minn hekk, matul il-perjodu ta' referenza, dawn l-Istati Membri kellhom rati ta' referenza oghla mir-rata tal-imghax uniformi stabbilita għall-Unjoni. Fl-aħhar nett, ir-rati ta' referenza użati għall-Kroazja kienu dawk għal Lulju u Awwissu 2013.

(6) Fid-dawl tan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni, ir-rati tal-imghax applikabbli għas-sena fiskali 2014 tal-FAEG għandhom jiġu stabbiliti filwaqt li jitqiesu dawn il-bosta fatturi.

(7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Fondi Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għan-nefqa marbuta mal-ispejjeż ta' finanzjament li garrbu l-Istati Membri biex immobilizzaw il-fondi għax-xiri ta' prodotti li għandhom jithallsu mis-sena fiskali 2014 tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), ir-rati tal-imghax previsti fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 884/2006 skont l-Artikolu 4(1)(a) tal-istess Regolament għandhom ikunu r-rata tal-imghax uniformi stabbilita ta' 0,4 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 884/2006 tal-21 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 rigward il-finanzjament mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) tal-miżuri ta' intervent taht forma ta' operazzjonijiet ta' ħżin pubbliku u l-kontabilità tal-operazzjonijiet ta' ħżin pubbliku mill-aġenziji tal-hlas tal-Istati Membri (ĠU L 171, 23.6.2006, p. 35).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 987/2013**tal-14 ta' Ottubru 2013****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti[Fenland Celery (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 hassar u ssostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mir-Renju Unit

għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Fenland Celery" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾.

- (3) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, id-denominazzjoni "Fenland Celery" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ottubru 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽³⁾ ĠU C 353, 17.11.2012, p. 9.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Il-kategorija 1.6. Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati

IR-RENJU UNIT

Fenland Celery (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 988/2013**tal-14 ta' Ottubru 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull għurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ottubru 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	50,7
	TR	121,6
	ZZ	86,2
0709 93 10	TR	121,5
	ZZ	121,5
0805 50 10	AR	112,1
	CL	118,6
	IL	100,2
	TR	85,0
	ZA	111,5
	ZZ	105,5
0806 10 10	BR	257,9
	MK	32,3
	TR	137,1
	ZZ	142,4
0808 10 80	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	146,7
	NZ	125,2
	US	178,1
	ZA	135,6
0808 30 90	ZZ	121,8
	TR	128,9
	US	162,0
	ZZ	145,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Ottubru 2013

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fir-rigward tat-talba biex tiġi estiża d-deroga tad-WTO fuq il-preferenzi kummerċjali awtonomi addizzjonali mogħtija mill-Unjoni lir-Repubblika tal-Moldova

(2013/500/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu IX tal-Ftehim ta' Marrakesh li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (il-Ftehim WTO) jistipula l-proċeduri għall-ghoti ta' derogi li jikkonċernaw il-Ftehimiet Kummerċjali Multilaterali fl-Annessi 1A, 1B jew 1C għall-Ftehim WTO u l-annessi tagħhom.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008⁽¹⁾ ġie emendat bir-Regolament (UE) Nru 581/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, biex jiġu estiżi l-preferenzi kummerċjali awtonomi mogħtija lir-Repubblika tal-Moldova ('Moldova') sal-31 ta' Diċembru 2015 u biex jiġu aġġustati l-kwoti tar-rati tariffarji għal ċerti prodotti agrikoli. Ir-Regolament (KE) Nru 55/2008 jipprovdni aċċess liberu għas-suq tal-Unjoni għall-prodotti kollha li joriġinaw fil-Moldova, hlief għal ċerti prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament. Il-prodotti elenkati f'dak l-Anness I jibbenefikaw minn konċessjonijiet limitati fil-forma ta' eżenzjoni mid-dazji doganali fil-limitu tal-kwoti tariffarji jew ta' tnaqqis tad-dazji doganali. Estensjonijiet ulterjuri tal-ambitu tal-preferenzi stipulati fir-(KE) Nru 55/2008 jistgħu jiġu adottati biex tiġi liberalizzata l-importazzjoni tal-inbid mill-Moldova.

- (3) Fin-nuqqas ta' deroga mill-obbligi tal-Unjoni skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu I u l-Artikolu XIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tal-1994, sa fejn hu neċessarju, ikun meħtieġ li t-trattament ipprovdut minn dawn il-preferenzi kummerċjali awtonomi jiġi estiż għall-Membri l-oħra kollha tad-WTO.
- (4) Huwa fl-interess tal-Unjoni li titlob l-estensjoni tad-deroga tad-WTO fuq il-preferenzi kummerċjali awtonomi mogħtija mill-Unjoni lill-Moldova skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu IX tal-Ftehim WTO sabiex l-Unjoni tkun tista' tapplika trattament mingħajr dazju jew preferenzjali għal prodotti li joriġinaw fil-Moldova, inkluż ċerti prodotti agrikoli li għalihom jingħataw konċessjonijiet limitati kif definit fl-Anness għal din id-Deċiżjoni, mingħajr ma jkun hemm l-obbligu li l-istess trattament mingħajr dazju jew preferenzjali jingħata lil prodotti simili ta' kull Membru ieħor tad-WTO sal-31 ta' Diċembru 2015.
- (5) L-Unjoni ser tippreżenta tali talba lid-WTO.
- (6) Għaldaqstant, huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fil-Kunsill Ġenerali tad-WTO rigward it-talba,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-Kunsill Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ hija li titlob estensjoni, sal-31 ta' Diċembru 2015, tad-deroga tad-WTO fuq il-preferenzi kummerċjali awtonomi mogħtija mill-Unjoni lill-Moldova għal prodotti li joriġinaw fil-Moldova, inkluż ċerti prodotti agrikoli li għalihom jingħataw konċessjonijiet limitati, kif stipulat fl-Anness.

Din il-pożizzjoni għandha tiġi espressa mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008 tal-21 ta' Jannar 2008 li jintroduci l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 980/2005 u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE (ĠU L 20, 24.1.2008, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 581/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008 li jintroduci l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova (ĠU L 165, 24.6.2011, p. 5).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-7 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BERNATONIS

ANNEX

PRODOTTI SOTTOMESSI GHAL LIMITI KWANTITATTIVI JEW LIMITU TAL-PREZZ

1. Prodotti soġġetti għall-kwoti tariffarji annwali hielsa mid-dazju

Nru tal-Ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	2015 ⁽¹⁾
09.0504	0201 sa 0204	Laham frisk, imkessah u friżat ta' annimali bovini, majjal domestiċ u nagħaġ u mogħoż	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Laham u ġewwieni li jittiekel tat-tjur taht it-titolu 0105, frisk, imkessah jew friżat, minbarra fwied xahmi taht iis-subtitolu 0207 34	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Laham u ġewwieni li jittiekel tal-majjali u annimali bovini, immellah, fis-salmura, imnixxef jew iffumigat dqiq u smida li jittieklu mil-laham jew mill-fdalijiet tal-laham jew ġewwieni tal-laham tal-majjal domestiku jew annimali bovini	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401 sa 0406	Prodotti tal-halib	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Bajd tal-ghasafar, fil-qoxra	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Bajd tal-ghasafar, mhux fil-qoxra u isfar tal-bajd, minbarra dak mhux tajjeb għall-konsum uman	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001 90 91 1001 90 99	Spelt iehor (minbarra dak għaž-żriġh), qamh komuni u meslin	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 00 90	Xgħir	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Qamhirrun	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 u 1601 00 99	Zalzett u prodotti simili, ta' laham, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Laham, fdal tal-laħam jew demm ohrajn preparati jew ippreservati: — ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , mhux imsajjar, — tal-hnieżer domestiċi, — ta' bhejjem tal-ifrat, mhux imsajjar			
09.0513	1701 99 10	Zokkor Abjad	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru.⁽²⁾ Tunnellati (piż nett),⁽³⁾ miljun unità2. Prodotti li għalihom il-komponent *ad valorem* tad-dazju tal-importazzjoni huwa eżentat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0702	Tadam, frisk jew imkessah
0703 20	Tewm, frisk jew imkessah
0707	Hjar u hjar żgħir, frisk jew imkessah
0709 90 70	Qarabali, frisk jew imkessah
0709 90 80	Qaqoċċ (<i>Cynara cardunculus</i>)
0806	Gheneb, frisk jew niexef

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0808 10	Tuffieħ, frisk
0808 20	Langas u sfargel
0809 10	Berquq
0809 20	Ċirasa
0809 30	Hawh, inkluż nuċiprisk
0809 40	Għanbaqar u pruna salvaġġa

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-4 ta' Ottubru 2013

li tirrifjuta r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li fih id-difenacoum li ġie nnotifikat mill-Pajjiżi l-Baxxi skont id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2013) 6409)

(It-test bl-Olandiż biss huwa awtentiku)

(2013/501/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 4(4) tagħha,

Billi:

(1) L-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE fih il-lista tas-sustanzi attivi li huma approvati fil-livell tal-Unjoni għall-inklużjoni fil-prodotti bijoċidali. Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/81/KE tad-29 ta' Lulju 2008 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi d-difenacoum bħala sustanza attiva fl-Anness I tagħha ⁽²⁾, żiedet is-sustanza attiva difenacoum għall-użu fi prodotti li huma prodotti tat-tip 14, rodenticidi, kif iddefinit fl-Anness V tad-Direttiva 98/8/KE.

(2) Il-kumpanija "Edialux France" ressqet applikazzjoni lill-awtoritajiet Franciżi għall-awtorizzazzjoni ta' prodott li fih id-difenacoum fil-forma ta' blokka tal-paraffina ("il-prodott ikkontestat") skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/8/KE. L-isem u n-numri ta' referenza tal-prodott ikkontestat fir-Reġistru tal-Prodotti Bijoċidali ("R4BP") huma indikati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

(3) L-awtoritajiet Franciżi awtorizzaw il-prodott ikkontestat fit-23 ta' Frar 2012. Wara, l-awtorizzazzjoni ġiet irrikonoxxuta b'mod reċiproku mill-Germanja, il-Lussemburgu, il-Belġju u l-Isvizzera.

(4) Fit-3 ta' Lulju 2012, il-kumpanija "Denka Registrations B.V." ("l-applikant") baghat applikazzjoni shiha lill-Pajjiżi l-Baxxi għar-rikonoxximent reċiproku tal-awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet Franciżi għall-prodott ikkontestat.

(5) Fl-24 ta' Jannar 2013, il-Pajjiżi l-Baxxi nnotifikaw lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant li kien behsiebhom jirrifjutaw l-awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 98/8/KE. Il-Pajjiżi l-Baxxi qiesu li l-prodott ikkontestat ma jissodisfa ir-rekwiżit li huwa effettiv biżżejjed skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 98/8/KE, minhabba li l-effikaċja tiegħu ma ntwerietx fi provi fuq il-post jew fi provi mwettqin parzjalment fuq

il-post. Skont in-notifika, l-effikaċja tal-prodotti li huma rodenticidi tikkonċerna b'mod partikulari lill-Pajjiżi l-Baxxi, minhabba li ġew irrappurtati problemi ta' reżistenza għalihom kemm fil-każ tal-firien u kemm fil-każ tal-ġrieden.

(6) Il-Kummissjoni stiednet lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant iressqu l-kummenti tagħhom bil-miktub dwar in-notifika fi żmien 90 jum skont l-Artikolu 27(1) tad-Direttiva 98/8/KE. L-awtoritajiet Franciżi, l-awtoritajiet Belġjani u l-applikant ressqu l-kummenti tagħhom f'dak il-perjodu taż-żmien. In-notifika ġiet diskussa wkoll bejn ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-Awtoritajiet Kompetenti tal-Istati Membri li huma responsabbli għall-prodotti bijoċidali waqt il-laqgħa tal-Grupp ta' Faċilitazzjoni għall-Awtorizzazzjoni tal-Prodotti u r-Rikonoxximent Reċiproku li saret fil-25 u s-26 ta' Frar 2013, li għaliha l-applikant kien preżenti.

(7) Mill-kummenti li waslu, jidher li Franza vvalutat l-effikaċja tal-prodott skont il-linji gwida tal-UE li huma disponibbli dwar il-valutazzjoni tal-effikaċja tal-prodotti bijoċidali li huma rodenticidi ⁽³⁾. Għalkemm normalment meta wiehed japplika għal awtorizzazzjoni għal rodenticida, jkun hemm bżonn isiru kemm studji fil-laboratorju u kemm studji fuq il-post b'rabta mal-prodott li għandu jiġi awtorizzat, jistgħu ma jsirux il-provi fuq il-post jekk ikun hemm korrelazzjoni ma' dejta ġġenerata għal prodott ieħor li huwa awtorizzat skont id-Direttiva 98/8/KE li jkun fih il-listess sustanza attiva u li diġà jkun ġie awtorizzat għall-istess qasam ta' użu.

(8) Għalhekk, il-konklużjonijiet dwar l-effikaċja tal-prodott ikkontestat issejsu fuq il-korrelazzjoni ma' dejta ġġenerata għal rodenticida ieħor magħmul miċ-ċereali (msejjah "Sorkil Avoine Speciale" ⁽⁴⁾), li jissodisfa l-karatteristiċi meħtieġa skont id-dokument ta' gwida msemmi hawn fuq, u li l-effikaċja tiegħu ntweriet permezz ta' provi fuq il-post u provi mwettqin parzjalment fuq il-post fuq l-ispeċi fil-mira.

(9) Kif mitlub mid-dokument ta' gwida, it-testijiet dwar l-għażla tal-lixka wkoll urew li l-forma tal-lixka

⁽¹⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 201, 30.7.2008, p. 46.

⁽³⁾ Ara n-Noti tekniċi ta' gwida dwar l-ewalwazzjoni tal-prodotti. L-Appendiċi għall-Kapitolu 7. Il-prodotti tat-tip 14: Evalwazzjoni tal-Effikaċja tal-Prodotti Bijoċidali li huma Rodenticidi, li jinsabu fis-sit tal-Internet li ġej: http://ihcp.jrc.ec.europa.eu/our_activities/public-health/risk_assessment_of_Biocides/doc/TNsG/TNsG_PRODUCT_EVALUATION/Revised_Appendix_Chapter_7_PT14_2009.pdf.

⁽⁴⁾ In-numru ta' referenza tal-applikazzjoni tal-awtoritajiet Franciżi fir-Reġistru tal-Prodotti Bijoċidali: 2010/6309/6308/FR/AA/7742. Id-data tal-awtorizzazzjoni: l-1 ta' Ottubru 2011.

m'affettwatx kemm jittiekel il-prodott u urew li l-ġrieden sabu l-prodott ikkontestat itjeb fit-toghma mill-prodott "Sorkil Avoine Speciale", waqt li l-firien sabuh tajjeb daqs il-prodott "Sorkil Avoine Speciale".

- (10) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet t'hawn fuq, il-Kummissjoni tappoġġja l-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni mwettqa minn Franza u mill-Istati Membri l-oħrajn li rrikonoxxew b'mod reċiproku l-awtorizzazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet Franċiżi, u tqis li l-prodott ikkontestat huwa effettiv biżżejjed kif mehtieġ mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 98/8/KE. Ghalhekk, il-Kummissjoni tqis li t-talba tal-Pajjiżi l-Baxxi li jirrifjutaw l-awtorizzazzjoni ma tistax tiġi ġġustifikata bir-raġunijiet li tressqu.
- (11) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijocidali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-proposta tal-Pajjiżi l-Baxxi li jirrifjutaw l-awtorizzazzjoni li l-awtoritajiet Franċiżi taw lill-prodott imsemmi fl-Anness fit-23 ta' Frar 2012 hija rrifjutata.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membre tal-Kummissjoni

ANNEX

Prodott li ghalih qed tiġi rrifjutata l-proposta tal-Pajjiżi l-Baxxi li jirrifjutaw l-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 98/8/KE:

Isem il-prodott fi Franza	In-numru ta' referenza tal-applikazzjoni tal-awtoritajiet Franċiżi fir-Reġistru tal-Prodotti Bijocidali	Isem il-prodott fil-Pajjiżi l-Baxxi	In-numru ta' referenza tal-applikazzjoni tal-awtoritajiet Olandiżi fir-Reġistru tal-Prodotti Bijocidali
Sorkil Bloc	2010/6309/6327/FR/AA/7767	Sorkil Bloc	2012/6309/6327/NL/MA/31585

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Ottubru 2013

li temenda d-Deciżjoni 2005/7/KE li tawtorizza metodu għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjali f'Ċipru fir-rigward tal-preżentazzjoni alternattiva ta' tali karkassi

(notifikata bid-dokument C(2013) 6583)

(It-test bil-Grieg biss huwa awtentiku)

(2013/502/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika)⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 43(m), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/7/KE⁽²⁾, l-użu ta' preżentazzjoni alternattiva tal-karkassi tal-majjali f'Ċipru giet awtorizzata.
- (2) Ċipru talab lill-Kummissjoni biex jkollu l-awtorizzazzjoni li tistipula preżentazzjoni ta' karkassi ta' majjali differenti mill-preżentazzjoni alternattiva awtorizzata fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2005/7/KE u differenti mill-preżentazzjoni definita fl-ewwel paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (3) Skont it-tieni paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-Istati Membri jistgħu jiġu awtorizzati jistipulaw preżentazzjoni ta' karkassi tal-majjal differenti mill-preżentazzjoni standard definita fl-ewwel paragrafu ta' dak il-punt, meta l-prattika kummerċjali normali fit-territorju tagħhom tkun differenti mill-preżentazzjoni standard. Fit-talba tiegħu, Ċipru speċifika li fit-territorju tiegħu hija l-prassi kummerċjali li l-karkassi jistgħu jiġu ppreżentati bl-ilsien, il-kliewi, u s-sonza. Din il-preżentazzjoni li hija differenti mill-preżentazzjoni standard għandha għalhekk tiġi awtorizzata f'Ċipru.
- (4) Sabiex ikunu stabbiliti l-kwotazzjonijiet għall-karkassi tal-majjali fuq bażi komparabbli, din il-preżentazzjoni differenti għandha titqies billi f'dawn il-każijiet il-piż irreġistrat jiġi aġġustat b'relazzjoni għall-piż tal-preżentazzjoni standard.

(5) Għalhekk, id-Deciżjoni 2005/7/KE għandha tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2005/7/KE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Minkejja l-preżentazzjoni standard stabbilita fl-ewwel paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-karkassi tal-majjali f'Ċipru jistgħu jiġu ppreżentati mingħajr ma' jitnehhew l-ilsien, il-kliewi u s-sonza, qabel ma jintiżnu u jiġu kklassifikati.

Fil-każ ta' preżentazzjoni bħal din il-piż tal-karkassa shuna rreġistrat għandu jkun aġġustat skont il-formola li ġejja:

il-piż tal-karkassa shuna = piż tal-karkassa shuna bl-ilsien, il-kliewi u x-xaħam tal-kliewi — 2,6 %.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika ta' Ċipru.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Dacian CIOLOŞ

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/7/KE tas-27 ta' Diċembru 2004 li tawtorizza metodu għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjal f'Ċipru (ĠU L 2, 5.1.2005, p. 19).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Ottubru 2013

li tirrikonoxxi partijiet tal-Unjoni bħala hielsa mill-varroaži fin-naħal u li tistabbilixxi garanziji addizzjonali mitluba fil-kummerċ fl-Unjoni u fl-importazzjonijiet biex tithares il-qagħda hielsa mill-varroaži tagħhom

(notifikata bid-dokument C(2013) 6599)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/503/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992, li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux sugġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'għoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(l) tad-Direttiva 90/425/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 92/65/KEE tistabbilixxi r-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fl-Unjoni ta' annimali, semen, ova u embrijuni li mhumiex sogġetti għar-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali stabbiliti fl-atti speċifiċi tal-Unjoni msemmija fl-Anness F tagħha.
- (2) Il-varroaži fin-naħal hi mniżżla fl-Anness B tad-Direttiva 92/65/KEE. Din jikkawżaha d-dud ektoparassita tal-ġeneru *Varroa* u għet rappurtata madwar id-dinja kollha.
- (3) L-Artikolu 15 tad-Direttiva 92/65/KEE jipprovdi li, meta Stat Membru jikkonsidra t-territorju tiegħu jew parti mit-territorju tiegħu hieles minn waħda mill-mardiet imniżżla fl-Anness B tagħha, dan għandu jippreżenta lill-Kummissjoni dokumentazzjoni xierqa, li fuqha għandha tiġi adottata deċiżjoni.
- (4) Il-varroaži tinfirex biċ-ċaqliq tad-dogqajs tan-naħal u b'kuntatt dirett bejn in-naħal adult infestat. Dan tal-aħħar isir biss fil-medda safejn itir in-naħal. Għaldaqstant, bħala hielsa mill-mard jistgħu jitqiesu biss it-territorji fejn iċ-ċaqliq tax-xehdjet u d-dogqajs tan-naħal jista' jiġi kkontrollat u li huma ġeografikament iżolati biżżejjed biex tkun evitata l-migrazzjoni tan-naħal minn barra. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti jridu jagħtu prova b'riżultati ta' sorveljanza estiża li r-reġjun huwa tabilhaqq hieles mill-varroaži u li, biex tinżamm il-qagħda, l-introduzzjoni ta' naħal haj u dogqajs hu kkontrollat b'mod strett.
- (5) Il-Finlandja talbet lill-Kummissjoni biex tirrikonoxxi l-Gzejjer Åland bħala parti mit-territorju tagħha li hu hieles mill-varroaži. L-Artikolu 355(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li d-dispożizzjonijiet tat-Trattati għandhom japplikaw għall-Gzejjer Åland skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Protokoll Nru 2 tal-Att dwar il-kundizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja.
- (6) Il-Gzejjer Åland huma grupp ta' gzejjer li jinsabu bejn tal-Golf tal-Bothnia u l-Baħar Baltiku u għalhekk huma ġeografikament separati biżżejjed minn żoni potenzjalment infettati mill-varroaži.
- (7) Il-varroaži hi marda notifikabbli fil-Gzejjer Åland u ebda dogqajs magħluq u naħal tal-ghasel adult haj imfaqqas ma jista' jiġi mċaqlaq mill-Finlandja kontinentali għall-Gzejjer Åland. Għal bosta snin, il-Finlandja osservat il-popolazzjoni tan-naħal fuq il-gżira. Skont dik is-sorveljanza, il-Finlandja issa tista' tikkonferma li fuq il-Gzejjer Åland m'hemm din il-marda. Minhabba f'hekk, dik il-parti tat-territorju Finlandiż tista' titqies hielsa minn dik il-marda.
- (8) Għalhekk il-garanziji addizzjonali meħtieġa fil-kummerċ għandhom jiġu definiti, filwaqt li jitqiesu l-miżuri li diġà implimentat il-Finlandja fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħha.
- (9) Sabiex jiġu stabbiliti l-prekundizzjonijiet għall-mudell taċ-ċertifikati tas-saħħa għal movimenti fl-Unjoni stess ta' naħal haj bejn it-territorji tal-Unjoni hielsa mill-*Varroa*, għandha tiġi stabbilita ċertifikazzjoni addizzjonali fiċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness E tad-Direttiva 92/65/KEE. Barra minn hekk, l-unità veterinarja lokali taż-żona jew żoni hielsa mill-varroaži għandha tiġi identifikata b'Kodiċi TRACES skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE tat-28 ta' Settembru 2009 dwar it-tfassil ta' lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera, li tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet mwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi TRACES (GU L 296, 12.11.2009, p. 1).

- (10) L-introduzzjoni ta' naħal haġ fl-Unjoni hi awtorizzata biss skont il-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ⁽¹⁾. Minbarra r-rekwiżiti stipulati f'dak ir-Regolament, sabiex tithares il-qagħda hielsa mill-varroaži tat-territorji rikonoxxuti bħala tali, jixraq li tkun projbita l-introduzzjoni ta' konsenji tan-naħal reġina u l-qaddejja tiegħu fl-Unjoni, meta destinazzjoni finali dikjarata tal-konsenji tkun it-territorju hieles mill-varroaži.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Istati Membri jew territorji tagħhom elenkati fit-tielet kolonna tat-tabella stabbilita fl-Anness huma rikonoxxuti bħala hielsa mill-varroaži.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri mniżżla fl-Anness għandhom jiżguraw li fit-territorji elenkati fit-tielet kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness, ikun hemm konformità ma' dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) il-varroaži tkun notifikabbli b'mod obbligatorju skont il-ligi nazzjonali;
- (b) issir sorveljanza regolari biex tissostanzja li ma jkunx hemm id-dud ektoparassita tal-ġeneru *Varroa*.

2. L-Istati Membri mniżżla fl-Anness għandhom jirrapportaw ir-riżultati tas-sorveljanza msemmija fil-paragrafu 1(b) lill-Kummissjoni sal-31 ta' Mejju ta' kull sena.

3. L-Istati Membri mniżżla fl-Anness għandhom jinnotifikaw bla dewmien lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-individwazzjoni ta' dud ektoparassita tal-ġeneru *Varroa* fit-territorji elenkati fit-tielet kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness.

Artikolu 3

1. L-introduzzjoni ta' konsenji tal-prodotti elenkati fil-hames kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness fit-territorji elenkati fit-tielet kolonna ta' dik it-Tabella għandha tkun projbita.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-introduzzjoni tal-prodotti elenkati fil-hames kolonna tat-Tabella fl-Anness fit-territorji

elenkati fit-tielet kolonna ta' dik it-Tabella għandha tkun awtorizzata meta tkun konformi ma' dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) il-prodotti jkunu joriġinaw fi Stat Membru iehor jew f'territorju tiegħu rikonoxxuti bħala hielsa mill-varroaži skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 92/65/KEE;
- (b) il-konsenji jkollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa mfassal skont iċ-ċertifikat tas-saħħa stipulat fil-Parti 2 tal-Anness E tad-Direttiva 92/65/KEE, li fih din l-informazzjoni għandha tiżdied fil-Parti II.2:

“prodotti elenkati fil-hames kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/503/UE li ġejjin mill-Istati Membri jew minn partijiet tagħhom rikonoxxuti bħala hielsa mill-varroaži skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 92/65/KEE u li fihom ebda każ ta' varroaži ma jkun ġie rappurtat tul l-aħħar 30 jum.”

- (c) ittiehdet kull prekawzzjoni biex waqt it-trasport tkun evitata l-kontaminazzjoni tal-konsenji bil-varroaži.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri ma għandhomx jawtorizzaw l-introduzzjoni ta' konsenji tan-naħal imsemmija fl-Artikolu 7(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 206/2010 fl-Unjoni, meta d-destinazzjoni finali tagħhom, kif juru r-referenzi kaxxa I.9, I.10 jew I.12 taċ-ċertifikat tas-saħħa li jakkumpanja l-konsenji, tkun territorju elenkat fit-tielet kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 u soġġetti għar-rekwiżiti tas-saħħa għall-importazzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 206/2010, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-introduzzjoni fl-Unjoni tal-konsenji msemmija fil-paragrafu 1, sakemm id-destinazzjoni finali tagħhom tinbidel għal territorju mhux elenkat fit-tielet kolonna tat-Tabella stabbilita fl-Anness.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jstabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta annimali partikulari u laħam frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1).

ANNEX

L-Istati Membri jew it-territorji tagħhom li huma rikonoxxuti bħala hiesla mill-varroaži

1	2	3	4	5
Kodiċi ISO	Stat Membru	Territorju rikonoxxut bħala hiesla mill-varroaži	Kodiċi TRACES Unità Veterinarja Lokali	Prodotti li l-introduzzjoni tagħhom hi pprojbita fit-territorju elenkat fit-tielet kolonna
FI	Il-Finlandja	Il-Gżejjer Åland	FI00300 AHVENANMAAN VALTIONVIRASTO	Doqqajs magħluq u naħal tal-ghasel adult ħaj imfaqqas

REGOLI TA' PROĊEDURA

DEĊIŻJONI TAL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

tas-17 ta' Diċembru 2012

dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura

(2013/504/UE)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

ADOTTA DAWN IR-REGOLI TA' PROĊEDURA:

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 46(k) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedu li l-konformità mar-regoli relatati mal-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardhom mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni għandha tkun soġġetta għall-kontroll minn awtorità indipendenti.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprevedi t-twaqqif ta' awtorità indipendenti, imsejha l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, responsabbli li tiżgura li d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, u b'mod partikulari d-dritt tagħhom għall-privatezza fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, jiġu rrispettati mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprevedi wkoll id-dmirijiet u s-setgħat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, kif ukoll għall-hatra ta' Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u ta' Assistent Kontrollur.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jipprevedi wkoll li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun assistit minn Segretarjat u jistabbilixxi għadd ta' dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-persunal u materji marbuta mal-baġit.
- (5) Id-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet generali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, tistabbilixxi għadd ta' dispożizzjonijiet addizzjonali dwar dan is-suġġett.⁽²⁾
- (6) Dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni jipprevedi d-dmirijiet u s-setgħat addizzjonali tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Twettiq tad-dmirijiet u s-setgħat

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jwettaq id-dmirijiet u s-setgħat imposti mir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u minn dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

F'dawn ir-Regoli:

- (a) "ir-Regolament" tfisser ir-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (b) "l-istituzzjoni" tfisser istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (c) "il-KEPD" tfisser il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bħala istituzzjoni;
- (d) "il-Kontrollur" tfisser, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, il-persuni li għandhom il-kariga ta' Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u ta' Assistent Kontrollur;
- (e) "miżura amministrattiva" tfisser deciżjoni jew kull att ieħor tal-amministrazzjoni tal-Unjoni li jkollu applikazzjoni ġenerali relatati mal-ipproċessar ta' dejta personali imwettaq mill-istituzzjoni.

KAPITOLU II

L-ISTITUZZJONI U S-SEGRETARJAT

Artikolu 3

Indipendenza, governanza tajba u mgħiba amministrattiva tajba

1. Skont l-Artikolu 44 tar-Regolament, il-Kontrollur għandu jaġixxi b'indipendenza shiha fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tiegħu jew tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1.

2. Il-Kontrollur għandu jiżgura l-funzjonament xieraq tas-servizzi disponibbli għat-tweġġ tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 1, filwaqt li jqis il-prinċipji tal-governanza tajba, tal-imġiba amministrattiva tajba u tal-ġestjoni tajba.

Artikolu 4

Ir-rwoli tal-Kontrollur u tal-Assistent Kontrollur

1. Il-Kontrollur u l-Assistent Kontrollur, bħala membri tal-istituzzjoni, għandhom ikunu responsabbli mill-adozzjoni ta' strateġiji, politiki u deċiżjonijiet, u għandhom jaħdmu flimkien fit-tweġġ tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 1. L-Assistent Kontrollur għandu jwettaq dawk il-kompiti, f'każ li l-Kontrollur ikun assenti jew ma jkunx jista' jaġixxi, u viċi versa.

2. Il-Kontrollur u l-Assistent Kontrollur għandhom ifittxu li jilhqu kunsens dwar strateġiji u politiki ġenerali u materji oħra importanti, inklużi dawk relatati mas-Segretarjat. Il-Kontrollur għandu jiddeċiedi fejn ma jistax jintlehaq kunsens u l-materja tkun urġenti.

3. Il-Kontrollur, filwaqt li jaġixxi f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Assistent Kontrollur, għandu jiddetermina t-taqsim tax-xogħol bejniethom, inkluż min minnhom għandu jkollu r-responsabbiltà ewlenija fit-thejġja, l-adozzjoni u s-segwitu ta' deċiżjonijiet u d-delegazzjoni tal-kompiti lill-Assistent Kontrollur, fejn xieraq.

Artikolu 5

Is-Segretarjat

1. Skont l-Artikolu 43(4) tar-Regolament, il-Kontrollur għandu jkun assistit minn Segretarjat, li l-kompiti u l-metodi ta' hidma tiegħu għandhom jiġu definiti mill-Kontrollur.

2. Il-Kontrollur jista' jiddelega ċerti hidmiet lil membri individwali tal-persunal, bil-possibbiltà li jiġu sostitwiti minn membri oħra tal-persunal.

3. The Kontrollur għandu jistabbilixxi l-għadd ta' Taqsimiet u ta' Setturi li jiffurmaw is-Segretarjat biex jassistu fit-thejġja u t-tweġġ tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 1. Kull Taqsimi jew Setturi għandhom jitmexxew minn Kap tat-Taqsimi jew tas-Setturi.

Artikolu 6

Id-Direttur

1. Is-Segretarjat għandu jitmexxa minn Direttur, li għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-funzjonament xieraq tas-Segretarjat u l-użu effiċjenti tar-riżorsi, inkluża s-sostituzzjoni tad-Direttur f'każ li jkun assenti jew ma jkunx jista' jaġixxi.

2. Id-Direttur għandu jkun responsabbli:

(a) mit-thejġja u l-implimentazzjoni tal-istrateġiji u l-politiki;

(b) mill-kontribut lejn l-evalwazzjoni u l-iżvilupp tagħhom;

(c) mill-koordinazzjoni u l-ippjanar ta' attivitajiet, il-kejl tal-prestazzjoni u r-rappreżentanza tal-istituzzjoni f'relazzjonijiet ma' istituzzjonijiet u korpi oħra, fejn xieraq.

Artikolu 7

Il-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul mill-Kontrollur, l-Assistent Kontrollur u d-Direttur. Il-Bord għandu jiltaqa' b'mod regolari, normalment darba fil-ġimgħa, biex jiddiskuti strateġiji u politiki ġenerali u materji oħra importanti u jikkontribwixxi għall-koordinazzjoni tajba tal-attivitajiet rilevanti.

2. Id-Direttur għandu jiżgura l-funzjonament xieraq tas-segretarjat tal-Bord ta' Tmexxija.

Artikolu 8

Laqgħa tad-Direttur

Id-Direttur għandu jiltaqa' b'mod regolari, normalment darba f'ġimgħa, mal-Kapijiet tat-Taqsimiet u tas-Setturi biex jiżgura l-koordinazzjoni u l-ippjanar tal-attivitajiet u l-preparazzjoni u l-implimentazzjoni tal-istrateġiji u l-politiki. Id-Direttur għandu jiżgura l-funzjonament xieraq tas-segretarjat tal-Laqqgħa tad-Direttur.

Artikolu 9

Awtorità ta' hatra

1. Id-Direttur għandu jeżerċita s-setgħat mogħtija lill-awtorità ta' hatra fit-tifsira tal-Artikolu 2 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u s-setgħat mogħtija lill-awtorità awtorizzata tikkonkludi kuntratti ta' impjieg skont l-Artikolu 6 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea u s-setgħat l-oħra kollha relatati li jirriżultaw minn deċiżjonijiet amministrattivi oħra, kemm fi hdan il-KEPD kif ukoll ta' natura interistituzzjonali, sakemm id-deċiżjoni tal-Kontrollur dwar l-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità ta' hatra u lill-awtorità awtorizzata li tikkonkludi kuntratti ta' impjieg ma tippredixx mod iehor.

2. Id-Direttur jista' jiddelega l-eżerċizzju tas-setgħat imsemmija f'paragrafu 1 lill-uffiċjal responsabbli mill-amministrazzjoni tar-riżorsi umani.

Artikolu 10

L-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni u l-uffiċjal tal-kontabilità

1. Is-setgħat tal-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni għandhom jiġu eżerċitati mill-Kontrollur. Is-setgħat tal-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni b'delega u tal-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni b'sottodelega għandhom jiġu eżerċitati minn dawk mahtura fil-karta tal-hidmiet u r-responsabbiltajiet tal-uffiċjali ta' awtorizzazzjoni b'delega u fil-karta tal-hidmiet u r-responsabbiltajiet tal-uffiċjali ta' awtorizzazzjoni b'sottodelega.

2. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni Ewropea għandu jkun l-uffiċjal tal-kontabilità tal-KEPD.

KAPITOLU III

DELEGA U DEPUTAZZJONI

Artikolu 11

Delega

1. Il-Kontrollur jista' jiddelega lid-Direttur is-setgħa li jadotta jew jiffirma t-test definittiv ta' kwalunkwe deċiżjoni jew opinjoni li s-sustanza tagħha tkun diġà giet determinata.

2. Meta s-setgħat ikunu ġew delegati lid-Direttur skont il-paragrafu 1, id-Direttur, fl-assenza tiegħu jew tagħha, jista' jissottodelega lill-Kap tat-Taqsima jew tas-Settur ikkonċernat is-setgħa li jeżerċita dawn is-setgħat.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu bla preġudizzju għar-regoli li jikkonċernaw id-delegazzjoni fir-rigward tas-setgħat mogħtija lill-awtorità li tahtar jew ta' dawk li jikkonċernaw materji finanzjarji kif previst fl-Artikoli 9 u 10.

Artikolu 12

Deputazzjoni

1. Fl-assenza tal-Kontrollur u tal-Assistant Kontrollur jew fejn dawn ma jistgħux jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom, id-Direttur għandu jaġixxi fejn xieraq bħala sostitut f'materji li jitolbu attenzjoni urgenti matul din l-assenza jew inabbiltà ta' aġir.

2. Meta d-Direttur ma jkunx jista' jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu jew tagħha jew il-kariga tkun vakanti u ebda uffiċjal ma jkun ġie nominat mill-Kontrollur, il-funzjonijiet tad-Direttur għandhom jiġu eżerċitati mill-Kap tat-Taqsima jew tas-Settur preżenti li jkollu l-ogħla grad jew, f'każ tal-istess grad, mill-Kap tat-Taqsima jew tas-Settur bl-iktar anzjanità fil-grad jew, f'każ ta' anzjanità indaqs, minn min ikun l-ikbar fl-età.

3. Jekk ma jkun hemm ebda Kap tat-Taqsima jew tas-Settur preżenti u ebda uffiċjal ma jkun ġie nominat, l-uffiċjal preżenti fi hdan dik it-Taqsima jew Settur li jkollu l-ogħla grad jew, f'każ tal-istess grad, l-uffiċjal bl-iktar anzjanità fil-grad jew, f'każ ta' anzjanità indaqs, dak li jkun l-ikbar fl-età, għandu jaġixxi minflok.

4. Jekk xi superjur ġerarkiku ieħor ma jkunx jista' jeżerċita d-dmirijiet tiegħu jew tagħha, jew meta l-kariga tkun vakanti, id-Direttur għandu jahtar uffiċjal bi qbil mal-Kontrollur. Jekk ebda sostitut ma jkun ġie nominat, id-delega għandha tiġi eżerċitata mill-uffiċjal preżenti fit-Taqsima jew fis-Settur ikkonċernat li jkollu l-ogħla grad jew, f'każ tal-istess grad, mis-subordinat li jkollu l-iktar anzjanità fil-grad jew, f'każ ta' anzjanità ndaqs, dak li jkun l-ikbar fl-età.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 għandhom ikunu bla preġudizzju għar-regoli li jikkonċernaw id-delegazzjoni fir-rigward tas-setgħat mogħtija lill-awtorità li tahtar jew ta' dawk li jikkonċernaw materji finanzjarji kif previst fl-Artikoli 9 u 10.

KAPITOLU IV

IPPJANAR

Artikolu 13

Pjan ta' Ġestjoni Annwali

1. Skont il-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba u ta' ġestjoni finanzjarja tajba, il-KEPD kull sena għandu jistabbilixxi Pjan ta' Ġestjoni Annwali. Dan il-pjan għandu jittrađu l-istrategija tal-KEPD għal żmien twil f'objettivi ġenerali u speċifiċi. L-indikaturi ta' prestazzjoni u l-miri għandhom jiġu definiti u mkejlin darbtejn fis-sena biex il-kisbiet jiġu ssorveljati u segwiti.

2. Analizi tar-riskju tal-attivitajiet ippjanati tal-KEPD għandha tiġi inkorporata fil-Pjan ta' Ġestjoni Annwali, li għandu jinkludi r-riskji identifikati u pjan biex ir-riskji jittaffew.

Artikolu 14

Rapport Annwali

1. Skont l-Artikolu 48 tar-Regolament, il-KEPD għandu jissottometti rapport annwali tal-attivitajiet ("Rapport Annwali") lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni u jgħaddih lill-istituzzjonijiet l-oħra.

2. Ir-Rapport Annwali għandu jiġi pprezentat u ppubblikat fis-sit elettroniku tal-KEPD sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara.

3. Il-KEPD għandu jikkonsidra l-kummenti li jissottomettu l-istituzzjonijiet l-oħra msemmija f'paragrafu 1 taht l-Artikolu 48(2) tar-Regolament bil-hsieb ta' eżami sussegwenti possibbli tar-rapport fil-Parlament Ewropew.

KAPITOLU V

PROCEDURI SPECIFIĊI

TAQSIMA 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 15

Prinċipji ta' gwida u valuri fundamentali

1. Il-KEPD għandu jaġixxi fl-interess pubbliku bħala korp espert, indipendenti, kredibbli u awtorevoli fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta, fil-livell tal-Unjoni. L-interventi tal-KEPD għandhom ikunu bbażati fuq l-imparzjalità, l-integrità, it-trasparenza u l-prammatizmu.

2. Il-KEPD għandu jimpenja ruhu b'mod kostruttiv mal-partijiet interessati biex jiżgura bilanċ ġust bejn il-protezzjoni tad-dejta u l-privatezza, u interessi u politiki oħrajn.

3. Is-sorveljanza tal-istituzzjonijiet għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju li r-responsabbiltà tal-konformità taqa' primarjament fuq il-kontrolluri nfushom.

Artikolu 16**Politika dwar l-attivitajiet**

Il-KEPD għandu jadotta dokumenti ta' politika bil-ghan li jistipula l-elementi ewlenin tal-politika tal-KEPD li tikkonċerna attivitajiet speċifiċi, fejn dan ikun rilevanti biex tinghata gwida dwar il-pożizzjoni tal-KEPD f'relazzjoni ma' attività speċifika. Id-dokumenti ta' politika għandhom jiġu aġġornati regolarment.

Artikolu 17**Monitoraġġ tal-konformità mar-Regolament**

Il-KEPD għandu jagħmel eżerċizzji regolari ta' monitoraġġ biex jiżgura harsa ġenerali adegwata tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta fi hdan l-istituzzjonijiet. Dawn l-eżerċizzji jistgħu jkunu ġenerali jew iktar immirati, ibbażati fuq l-għarfien u l-evidenza miġbura waqt it-tweittiq tal-attivitajiet ta' superviżjoni.

Artikolu 18**Infurzar**

Il-KEPD għandu jinforza l-obbligi tal-protezzjoni tad-dejta billi jinqeda bis-setgħat mogħtija fl-Artikolu 47 tar-Regolament. Dawn is-setgħat għandhom jintużaw sal-limitu massimu tagħhom f'każijiet serji, mahsuba jew ripetuti ta' nuqqas ta' konformità.

TAQSIMA 2**Verifiki minn qabel****Artikolu 19****Talba għal verifika minn qabel**

1. Skont l-Artikolu 27 tar-Regolament, operazzjonijiet tal-ipproċessar li x'aktarx johlqu riskji speċifiċi lid-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-iskop jew l-ghanijiet tagħhom, għandhom ikunu s-suġġetti ta' verifika minn qabel mill-KEPD wara notifika mill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta ta' xi istituzzjoni.

2. F'każ ta' dubju dwar il-htieġa ta' verifika minn qabel, il-KEPD għandu jiddetermina fuq talba tal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta jekk operazzjoni tal-ipproċessar tohloqx riskji speċifiċi jew le u, jekk iva, jistieden lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta biex jinnotifika l-każ kif xieraq.

3. Jekk operazzjoni tal-ipproċessar ma tohloqx riskji speċifiċi, il-KEPD jista' xorta wahda jindirizza ċerti rakkomandazzjonijiet lill-istituzzjoni.

4. In-notifiki għal verifika minn qabel għandhom jintbagħtu lis-segretarjat tal-KEPD permezz tal-email billi tintuża l-formola standard tal-KEPD.

5. Kull tagħrif addizzjonali rilevanti relatat mal-operazzjoni ta' pproċessar li giet notifikata jista' jiġi anness mal-formola ta' notifika.

Artikolu 20**Opinjoni dwar verifika minn qabel**

1. Il-KEPD għandu jadotta opinjoni li fiha jiġu pprezentati r-raġunijiet u l-konklużjonijiet rilevanti tal-verifika minn qabel.

2. Jekk l-ipproċessar notifikat ikun jinvolvi l-ksur possibbli ta' xi dispożizzjoni tar-Regolament, il-KEPD għandu fejn xieraq jagħmel proposti biex dak il-ksur jiġi evitat.

Artikolu 21**Skadenzi u sospensjonijiet għall-adozzjoni ta' opinjoni dwar verifika minn qabel**

1. Skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament, il-KEPD għandu jagħti l-opinjoni dwar verifika minn qabel fi żmien xahrejn minn meta jirċievi n-notifika. Il-KEPD jista' jitlob kull informazzjoni oħra li titqies neċessarja. Il-perjodu ta' xahrejn jista' jiġi sospiż sakemm il-KEPD ikun kiseb l-informazzjoni li tkun intalbet. Il-perjodu ta' xahrejn jista' jiġi estiż darba b'xahrejn oħra meta l-kumplessità tal-kwistjoni titlob hekk.

2. Jekk l-opinjoni ma tkunx ingħatat sal-aħħar tal-perjodu ta' xahrejn, jew ta' xi estensjoni tiegħu, għandha titqies li tkun favorevoli.

3. Id-data tal-bidu li fuqha tinhadem l-iskadenza għandha tkun il-jum li jiġi wara d-data meta tkun giet riċevuta l-formola ta' notifika.

4. Jekk id-data tal-gheluq tkun festa pubblika jew xi jum iehor li fih s-servizzi tal-KEPD jkunu magħluqin, il-jum tax-xogħol li jkun imiss għandu jitqies bhala d-data tal-gheluq biex tinghata l-opinjoni.

Artikolu 22**Skadenzi u sospensjonijiet**

1. Qabel ma jadotta opinjoni, il-KEPD għandu jibgħat abbozz tal-opinjoni lill-istituzzjoni għar-rispons dwar aspetti prattiċi u ineżattezzi fattwali. L-istituzzjoni għandha tissottometti r-rispons tagħha fi żmien 10 ijiem minn meta tirċievi l-abbozz. Dan il-perjodu jista' jiġi estiż fuq talba raġunata tal-kontrollur. It-talba għar-rispons għandha tissospendi l-perjodu msemmi fl-Artikolu 21(1). Jekk ma jirċievi ebda rispons sad-data ta' skadenza, il-KEPD għandu jipproċedi bl-adozzjoni tal-opinjoni.

2. Il-KEPD għandu jagħti lill-istituzzjoni tliet xhur mid-data tal-adozzjoni tal-opinjoni biex tipprovi informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet magħmula fl-opinjoni. Din l-informazzjoni għandha tkun soġġetta għal segwitu mill-KEPD.

Artikolu 23**Reġistru tal-verifiki minn qabel**

1. Skont l-Artikolu 27(5) tar-Regolament, il-KEPD għadnu jżomm reġistru tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar li jkunu ġew notifikati skont l-Artikolu 27 tar-Regolament.

2. Ir-reġistru għandu jeskludi kull referenza għal miżuri ta' sigurtà. Għandu jkun fih link għall-opinjoni tal-KEPD u informazzjoni dwar id-data ta' skadenza għall-provediment tal-informazzjoni mill-istituzzjoni skont l-Artikolu 22(2). Ir-reġistru għandu jkun disponibbli fuq is-sit elettroniku tal-KEPD.

TAQSIMA 3

Konsultazzjoni amministrattiva

Artikolu 24

Konsultazzjoni amministrattiva

1. Skont l-Artikolu 28(1) tar-Regolament, il-KEPD għandu jiġi informat mill-istituzzjonijiet meta dawn ifasslu miżuri amministrattivi relatati mal-ipproċessar ta' dejta personali.

2. Skont l-Artikolu 46(d) tar-Regolament, il-KEPD għandu jagħti pariri lill-istituzzjonijiet, bi twegiba għal konsultazzjoni, dwar il-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw l-ipproċessar ta' dejta personali, b'mod partikulari qabel ma jfasslu regoli interni relatati mal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali u l-libertajiet fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.

3. Fil-prinċipju, il-KEPD għandu jikkonsidra biss konsultazzjonijiet li l-ewwel ikunu ġew sottomessi għall-konsultazzjoni tal-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Dejta tal-istituzzjoni konċernata.

Artikolu 25

Opinjonijiet

1. Il-KEPD fil-prinċipju għandu jagħti opinjoni fi żmien xahrejn minn meta jirċievi l-konsultazzjoni. Il-KEPD jista' jitlob kull informazzjoni oħra li jkollha neċessarja. Il-perjodu ta' xahrejn jista' jiġi sospiż sakemm il-KEPD jkun kiseb l-informazzjoni li tkun intalbet.

2. Il-KEPD għandu jagħti lill-istituzzjoni tliet xhur mid-data tal-adozzjoni tal-opinjoni biex tipprovdi informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet magħmula fl-opinjoni. L-informazzjoni għandha tkun soġġetta għal segwitu mill-KEPD.

TAQSIMA 4

Konsultazzjoni legiżlattiva u ta' politika

Artikolu 26

L-iskop tal-konsultazzjoni

1. Skont l-Artikolu 41 u 28(2) tar-Regolament, il-KEPD għandu jagħti pariri dwar proposti legiżlattivi bbażati fuq it-Trattati u dwar atti u dokumenti oħra, bħal:

- (a) deċiżjonijiet taht il-politika estera u ta' sigurtà komuni;
- (b) atti ta' implimentazzjoni u delega;
- (c) dokumenti relatati ma' ftehimiet ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) inizjattivi legiżlattivi tal-Istati Membri taht it-Trattati;
- (e) inizjattivi għal kooperazzjoni aħjar;

(f) atti li mhumix vinkolanti bħal rakkomandazzjonijiet u komunikazzjonijiet relatati mal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.

Il-KEPD għandu jagħti dawn il-pariri wara konsultazzjoni mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament, wara kwalunkwe talba oħra ta' xi istituzzjoni, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess.

2. Il-KEPD għandu jkun disponibbli għall-konsultazzjoni mill-istituzzjonijiet involuti matul l-istadji kollha tal-proċess legiżlattiv.

Artikolu 27

Konsultazzjoni informali

1. Bi qbil mal-Kummissjoni, il-KEPD għandu jiġi kkonsultat qabel ma l-Kulleġġ tal-Kummissarji jiehu deċiżjoni finali li jadotta miżura jew proposta legiżlattiva jew dokument ta' politika. Bi twegiba għal din il-konsultazzjoni, il-KEPD għandu jipprova s-servizz responsabbli tal-Kummissjoni b'kummenti informali dwar l-abbozz ta' proposta jew ta' dokument relatat.

2. Il-kummenti informali mogħtija skont paragrafu 1 għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità tal-proċess intern tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni, skont ir-regoli applikabbli taht it-Trattati u l-legiżlazzjoni sekondarja. Il-KEPD għandu jfittex li jirrispetta d-dati ta' skadenza proposti mis-servizzi tal-Kummissjoni, safejn hu raġonevoli u prattikabbli.

Artikolu 28

Opinjonijiet legiżlattivi u kummenti formali

1. Il-pariri tal-KEPD dwar proposta legiżlattiva jew dokument relatat jistgħu jieħdu l-forma ta' opinjoni, ta' kummenti formali jew ta' kull strument ieħor li jitqies xieraq.

2. L-opinjoni tal-KEPD għandha tanalizza l-aspetti ta' protezzjoni tad-dejta ta' proposta jew ta' dokument relatat. Fil-prinċipju, għandha tinhareġ fi żmien tliet xhur mill-adozzjoni tal-proposta jew tad-dokument relatat.

3. Sommarju tal-opinjoni għandu jiġi ppubblikat f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (Serje C), waqt li l-verżjoni shiha għandha tiġi ppubblikata fis-sit elettroniku tal-KEPD.

4. Il-kummenti formali tal-KEPD għandhom jiffokaw fuq aspetti speċifiċi ta' proposta jew ta' dokument relatat. Fil-prinċipju, dawn għandhom jinharġu fi żmien xahrejn wara l-adozzjoni tad-dokument. Għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-KEPD.

Artikolu 29

Prijoritajiet annwali u inventarju

1. Il-KEPD għandu jippubblika l-prijoritajiet annwali tiegħu fis-sit elettroniku tal-KEPD.

2. Il-KEPD għandu jippubblika fis-sit elettroniku tiegħu tliet darbiet fis-sena inventarju bil-proposti għal-leġiżlazzjoni u għal dokumenti relatati li jkollu l-intenzjoni li jipprovdi pariri fir-rigward tagħhom. L-inventarju għandu jikklassifika daww id-dokumenti skont il-priorità tagħhom.

3. L-inventarju għandu jkun ibbażat fuq il-Programm ta' Hidma Annwali tal-Kummissjoni u l-annessi aġġornati tiegħu, u fuq kull informazzjoni oħra pertinenti li tkun disponibbli.

Artikolu 30

Segwitu tal-opinjoniġiet leġiżlattivi u l-kummenti formali

1. Il-KEPD għandu jsegwi attivament l-iżviluppi fil-Parlament Ewropew, fil-Kunsill u fil-Kummissjoni wara li jkun ipprova pariri.

2. Il-Kontrollur għandu jkun disponibbli biex jippreżenta l-pariri tal-KEPD bil-fomm u jiddiskutihom f'laqgħa li jkollu mal-leġiżlatur jew biex jipprovdi xi kontributi oħra mitluba.

3. Fejn ikunu saru tibdiliet sostanzjali f'miżura leġiżlattiva li tkun qiegħda tiġi diskussa, il-KEPD jista' jikkonsidra li jissottometti opinjoni oħra, kummenti oħrajn jew kull strument ieħor li jitqies xieraq.

TAQSIMA 5

Ilmenti

Artikolu 31

Ilmenti

1. Skont l-Artikolu 46(a) tar-Regolament, il-KEPD għandu jisma' l-ilmenti u jinvestigahom sal-limitu xieraq, u għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta bir-riżultat f'perjodu raġonevoli ta' żmien.

2. L-ilmenti ppreżentati lill-KEPD ma għandhomx jaffettwaw il-limiti ta' żmien għall-appell fi proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji paralleli.

Artikolu 32

Reġistrazzjoni ta' ilment

1. Ilment għandu jidentifika l-persuna li tressaq l-ilment.

2. Ilment għandu jiġi sottomess bil-miktub fxi waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni u jipprovdi l-informazzjoni kollha neċessarja biex il-materja tintfieh.

3. Fil-prinċipju lment għandu jiġi rreġistrat fi żmien sentejn mid-data ta' meta l-kwerelant sar jaf bil-fatti li fuqhom huwa bbażat l-ilment.

4. Jekk ilment relatat mal-istess fatti jkun ġie rreġistrat għand l-Ombudsman Ewropew, il-KEPD għandu jeżamina l-ammissib-

biltà tiegħu fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Memorandum ta' Fehim konkluz bejn il-KEPD u l-Ombudsman Ewropew. ⁽¹⁾

Artikolu 33

Indirizzar ta' lmenti

1. Il-KEPD għandu jiddeċiedi dwar il-forma u l-mezz l-aktar xierqa kif jindirizza lment billi jqis:

(a) in-natura u l-gravità tal-allegat ksur tar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta;

(b) l-importanza tal-preġudizzju li sugġett tad-dejta wiehed jew iktar sofra jew seta' sofra bħala riżultat ta' dak il-ksur;

(c) l-importanza ġenerali potenzjali tal-każ, anke f'relazzjoni mal-interessi l-oħra pubbliċi u/jew privati involuti;

(d) il-probabbiltà li jiġi stabbilit li l-ksur sehh;

(e) id-data eżatta meta sehhew il-ġrajjet, kull kondotta li m'għadhiex thalli iżjed effetti, it-tnehhija ta' daww l-effetti jew garanzija xierqa ta' dik it-tnehhija.

2. L-azzjonijiet tal-KEPD jistgħu jikkonsistu, b'mod partikulari f'talbiet bil-miktub biex tingħata informazzjoni, intervisti ma' persuni rilevanti, spezzjonijiet fuq il-post jew eżami forensiku tal-apparat rilevanti.

3. Il-KEPD għandu jiżvela l-kontenut ta' lment u l-identità tal-kwerelant kemm hu mehtieg biss għat-twettiq xieraq tal-inkjesta. Waqt l-inkjesta u wara li tintemm, ebda dokument relatat mal-ilment, inkluża d-deċiżjoni finali, ma jista' jiġi żvelat mill-KEPD lil partijiet terzi, sakemm il-persuni kkonċernati ma jagħtux il-kunsens għal dak l-iżvelar jew sakemm il-KEPD ma jkollux obbligu legali li jagħmel dan.

4. Informazzjoni dwar l-ilment għandha tiġi ppubblikata biss mill-KEPD f'forma li ma tippermettix lill-kwerelant jew sugġetti oħra tad-dejta involuti jiġu identifikati.

Artikolu 34

Riżultati ta' lmenti

1. Il-KEPD għandu jinforma lill-kwerelant kemm jista' jkun malajr dwar ir-riżultat ta' lment u dwar l-azzjoni li tkun ittiedet.

2. Meta lment jinstab inammissibbli jew il-konsiderazzjoni tiegħu tiġi tterminata, il-KEPD għandu, fejn xieraq, jagħti parir lill-kwerelant biex jirreferi għand xi awtorità oħra.

3. Skont l-Artikolu 32(2) tar-Regolament, fin-nuqqas ta' reazzjoni mill-KEPD fi żmien sitt xhur, l-ilment għandu jitqies li jkun ġie miċhud.

⁽¹⁾ ĠU C 27, 7.2.2007, p. 21.

Artikolu 35

Revizjoni u rimedji ġudizzjarji

1. Il-kwerelant u l-istituzzjoni kkonċernata jistgħu jitolbu bil-miktub lill-KEPD biex jirrevedi d-deċiżjoni dwar ilment.

2. It-talba għal revizjoni għandha tiġi rreġistrata fi żmien xahar mid-data meta tkun ġiet riċevuta d-deċiżjoni u għandha tkun limitata għal elementi ġodda jew argumenti legali li ma jkunux tqiesu mill-KEPD.

3. Indipendentament mill-possibbiltà li l-KEPD jintalab jirrevedi d-deċiżjoni dwar ilment, id-deċiżjoni tista' tiġi kkontestata quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

TAQSIMA 6

Spezzjonijiet u żjarat

Artikolu 36

Spezzjonijiet

1. Il-KEPD għandu jiddeċiedi li jagħmel spezzjoni, kull meta verifika fuq il-post titqies neċessarja għat-tweġġ tal-kompiti ta' superviżjoni jew għall-konformità ma' obbligu legali.

2. It-tweġġ ta' spezzjoni għandu jithabbar bil-miktub lill-istituzzjoni kkonċernata erba' ġimgħat qabel id-data pjanata għall-ispezzjoni. Il-komunikazzjoni għandha tiddeskrivi l-għan u l-iskop tal-ispezzjoni, tistabbilixxi d-data tal-ispezzjoni u tagħti data ta' skadenza lill-istituzzjoni biex titlob revizjoni tad-data u biex tipprovdi lill-KEPD bl-informazzjoni kollha mitluba.

3. Il-KEPD għandu mbagħad johroġ deċiżjoni dwar spezzjoni, li tistabbilixxi l-għan, l-iskop, id-data(i) u l-hin u l-post(ijiet) tal-ispezzjoni u li tagħti l-bażi legali tal-attivitajiet tal-ispezzjoni. Id-deċiżjoni għandha tkun akkumpanjata b'mandati għall-membri kollha tal-persunal li jipparteċipaw fl-ispezzjoni.

4. Il-membri tal-persunal li jwettqu l-ispezzjoni għandu jiġbru l-evidenza dokumentata kollha b'mod selettiv u proporzjonat. L-evidenza dokumentata kollha għandha tiġi assicurata kif xieraq.

5. L-intervisti u l-informazzjoni miksuba waqt spezzjoni u l-proċedura segwita għandhom jitnizzlu fil-minuti mibgħutin lill-istituzzjoni għall-kummenti. Jekk il-kummenti ma jidhru tul il-perjodu ta' żmien stipulat, il-minuti għandhom jitqiesu li jkun gwew approvati. Lista tal-evidenza mibgħuta waqt l-ispezzjoni għandha tiġi annessa għall-minuti.

6. Il-KEPD għandu jistabbilixxi l-frapport ta' spezzjoni s-sejbiet magħmula waqt spezzjoni. Ir-rapport għandu jinkludi l-azzjonijiet kollha li għandhom jittieħdu mill-istituzzjoni spezzjonata u għandu jkun soġġett għal segwitu mill-KEPD.

Artikolu 37

Żjarat

1. Il-KEPD għandu jagħmel żjarat bil-ghan li jikkommetti l-livelli għolja ta' tmexxija ta' xi istituzzjoni f'impenn biex irawmu l-konformità mar-Regolament.

2. It-tnedija ta' żjara, fil-prinċipju, għandha tkun ibbażata fuq nuqqas ta' impenn lejn il-konformità mar-Regolament, fuq nuqqas ta' komunikazzjoni jew biex tqajjem sensibilizzazzjoni.

3. Fejn xieraq, iż-żjara għandha tintemm bi ftehim dwar skeda ("pjan direzzjonali") li timpenja lit-tmexxija tal-istituzzjoni biex tirrispetta obbligi speċifiċi taht ir-Regolament sa-ż-żmien stipulat ta' skadenza. L-iskeda maqbula għandha tkun soġġetta għal segwitu mill-KEPD.

TAQSIMA 7

Teknoloġija tas-Sorveljanza

Artikolu 38

Teknoloġija u riċerka

1. Skont l-Artikolu 46(e) tar-Regolament, il-KEPD għandu jissorvelja l-iżvilupp tal-informazzjoni u t-teknoloġiji tal-komunikazzjoni. Hu u jwettaq dan il-kompitu, il-KEPD għandu jimmira li jidentifika tendenzi emergenti li jista' jkollhom impatt potenzjali fuq il-protezzjoni tad-dejta, jistabbilixxi kuntatti ma' partijiet interessati, iqajjem sensibilizzazzjoni dwar aspetti possibbli ta' protezzjoni tad-dejta u jipprovdi pariri dwar kif jista' jiddaħhal thassib dwar il-protezzjoni tad-dejta fi proġetti rilevanti, waqt li jippromwovi l-prinċipji tal-privatezza b'disinn u l-privatezza b'mod prestabbilit, u fejn ikun neċessarju jadatta l-metodoloġiji ta' superviżjoni għall-evoluzzjoni teknoloġika.

2. Il-KEPD għandu jikkontribwixxi b'risq il-Programmi Qafas tal-Unjoni billi jipparteċipa f'kumitati konsultattivi fir-riċerka, jassisti lill-Kummissjoni fil-proċess tal-evalwazzjoni tal-proposti, jew b'kull mezz ieħor, kif xieraq.

3. Il-KEPD jista' jiddeċiedi li jikkontribwixxi l'attivitajiet individwali ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni ffinanzjati mill-UE billi jadotta opinjoni dwar l-attività, jew għax mitlub jew b'inizjattiva tiegħu stess.

TAQSIMA 8

Proċedimenti fil-qrati

Artikolu 39

Azzjonijiet kontra istituzzjonijiet

Skont l-Artikolu 47(1)(h) tar-Regolament, il-KEPD jista' jirreferi materja lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, taht il-kundizzjonijiet previsti fit-Trattat. Il-KEPD għandu jagħmel użu minn dik is-setgħa, fejn mehtieg, fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ta' xi istituzzjoni mar-Regolament, u f'każ ta' nuqqas ta' tweġiba effettiva għall-azzjoni sussegwenti ta' infurzar meħuda mill-KEPD taht Artikolu 47 tar-Regolament.

Artikolu 40

Azzjonijiet kontra deċiżjonijiet tal-KEPD

Skont l-Artikolu 32(3) tar-Regolament, azzjonijiet kontra deċiżjonijiet tal-KEPD għandhom jinġiebu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 41

Interventi

1. Skont l-Artikolu 47(1)(i) tar-Regolament, il-KEPD jista' jintervjeni fl-azzjonijiet miġjuba quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

2. Il-KEPD għandu japplika għal talba għal intervent fil-proċedimenti jekk il-każ ikun ta' importanza ġenerali għall-protezzjoni tad-dejta jew jekk il-KEPD ikun ġie involut direttament fil-fatti tal-każ fit-tweġit tal-kompiti ta' superviżjoni.

3. Elementi oħra li jistgħu jinfluwenzaw id-deċiżjoni biex titressaq talba għal intervent huma jekk il-kwistjoni tal-protezzjoni tad-dejta tikkostitwixxi parti sostanzjali mill-każ u jekk intervent mill-KEPD huwiex probabbli li jagħti aktar valur lill-proċedimenti.

4. Sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sodi biex ma jintervjenix, il-KEPD għandu japplika għal talba għal intervent jekk il-Qorti tistiednu formalment biex jagħmel dan.

KAPITOLU VI

L-UFFIĊJALI TAL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA

Artikolu 42

Kooperazzjoni mal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta

1. Il-KEPD għandu jikkoopera mal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta, kemm fuq bażi bilaterali u kemm billi jipparteċipa f'laqgħat organizzati min-netwerk tal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta.

2. Il-KEPD għandu jipprovdi appoġġ u gwida lill-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta, fejn meħtieġ għat-tweġit ta' dmirijiethom.

Artikolu 43

Reġistru tal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta maħtura

Skont l-Artikolu 24(5) tar-Regolament, il-KEPD għandu jżomm reġistru tal-hatriet tal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta notifikati lill-KEPD. Ir-reġistru għandu jinkludi, b'mod partikulari, informazzjoni dwar it-tul taż-żmien tal-mandat ta' kull Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta.

KAPITOLU VII

KOOPERAZZJONI MAL-AWTORITAJIET TAL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA

Artikolu 44

Kooperazzjoni mal-Awtoritajiet tal-Protezzjoni tad-Dejta

1. Skont l-Artikolu 46(f)(i) tar-Regolament, il-KEPD għandu jikkoopera mal-awtoritajiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-dejta u ma' korpi oħra ta' superviżjoni sal-limitu meħtieġ għat-tweġit tad-dmirijiet rispettivi tagħhom.

2. Il-kooperazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-iskambju tal-informazzjoni kollha rilevanti, bħal informazzjoni relatata mal-aqwa prattiki, kif ukoll talbiet lill-awtorità rilevanti biex teżercita s-setgħat tagħha u tveġibet għal talba minn dik l-awtorità;
- (b) l-iżvilupp u ż-żamma ta' kuntatti ma' membri u impjegati rilevanti tal-awtoritajiet;
- (c) il-kooperazzjoni mal-Awtoritajiet u Korpi Superviżorji Kongunti imwaqqfin taħt il-liġi tal-Unjoni, li tkun tinkludi, fejn rilevanti, il-parteeipazzjoni f'laqgħat ta' dawn l-awtoritajiet u korpi, bil-ghan li tiżgura prattika konsistenti.

Artikolu 45

Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29

1. Skont l-Artikolu 46(g) tar-Regolament, il-KEPD għandu jipparteċipa fl-attivitajiet tal-Grupp ta' Hidma imwaqqaf bl-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 t'Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta. ⁽¹⁾

2. Il-KEPD għandu jikkontribwixxi b'mod attiv fid-diskussjonijiet u fl-abbozzar tad-dokumenti ppubblikati mill-Grupp ta' Hidma li jkollhom l-ghan li jipprovdu interpretazzjoni komuni tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta u li jagħtu parir esperti lill-Kummissjoni Ewropea. F'każi bħal dawn, il-KEPD għandu jagħti l-perspettiva tal-Unjoni, fejn xieraq.

3. Il-KEPD għandu jipparteċipa fuq bażi regolari fil-laqgħat plenarji u tas-sottogruppi tal-Grupp ta' Hidma.

4. Il-KEPD għandu jippromwovi diskussjonijiet regolari, jekk possibbli għallinqas darba fis-sena, mal-President tal-Grupp ta' Hidma dwar il-prijoritajiet rispettivi tagħhom, bil-ghan li jkun hemm kooperazzjoni tajba fil-prattika.

Artikolu 46

Superviżjoni koordinata ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira

1. Il-KEPD għandu jiehu sehem mal-awtoritajiet nazzjonali ta' superviżjoni fis-superviżjoni koordinata ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira, kif previst taħt il-liġi tal-Unjoni.

2. Il-KEPD għandu jorganizza laqgħat ta' koordinazzjoni u jipprovdi s-segretarjat tal-gruppi tal-koordinazzjoni.

3. Il-KEPD għandu jikkoopera ma' awtoritajiet nazzjonali individwali ta' superviżjoni sal-limitu meħtieġ u skont il-prijoritajiet tagħhom, bil-ghan li jiżgura s-superviżjoni koordinata tal-partijiet nazzjonali u ċentrali ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira.

Artikolu 47

Kooperazzjoni internazzjonali

1. Il-KEPD għandu jiehu sehem fil-Konferenza annwali tar-Rebbiegha tal-Kummissarji Ewropej għall-Protezzjoni tad-Dejta, fil-Konferenza Internazzjonali annwali tal-Kummissarji għall-Protezzjoni tad-Dejta u l-Privatezza, u fil-Grupp Internazzjonali ta' Hidma dwar il-Protezzjoni tad-Dejta u t-Telekomunikazzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.95, p. 31.

2. Il-KEPD għandu jipparteċipa f'networks internazzjonali rilevanti tal-infurzar tal-privatezza.

3. Il-KEPD għandu jorganizza workshops regolari mar-rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet internazzjonali bil-ghan li jsir skambju tal-aqwa Prattiki u li tiġi żviluppata l-kultura tal-protezzjoni tad-dejta fi hdan dawn l-organizzazzjonijiet.

4. Il-KEPD għandu jippromwovi l-kooperazzjoni u d-djalogu fil-livell internazzjonali ma' partijiet ohra interessati minn pajjiżi terzi.

KAPITOLU VIII

AMMINISTRAZZJONI

Artikolu 48

Sigurtà

1. Skont l-Artikolu 45 tar-Regolament, il-Kontrollur u l-membri tal-persunal għandhom, kemm matul it-terminu tal-kariga tagħhom u kemm wara, ikunu soġġetti għad-dmir tas-segretezza professjonali fir-rigward ta' kull informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha matul it-tweġtiq tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

2. Il-KEPD għandu jahtar membru wiehed jew iktar tal-persunal bir-responsabbiltà speċifika tal-kwistjonijiet ta' sigurtà li jikkonċernaw l-oqsma differenti ta' attivitajiet. Huma għandhom ikunu responsabbli b'mod partikulari mill-kwistjonijiet ta' sigurtà relatati mal-persunal, sigurtà fiżika u sigurtà tal-IT. Meta jqisuha haġa neċessarja biex jevitaw riskji ta' sigurtà lill-KEPD, il-membri tal-persunal mahtura għal dan il-ghan għandhom jirrapporstaw direttament lid-Direttur.

Artikolu 49

Kumitat ta' Tmexxija dwar l-IT

Għandu jiġi stabbilit Kumitat ta' Tmexxija dwar it-Teknoloġiji tal-Infurmazzjoni biex jagħti parir lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-implikazzjonijiet tat-teknoloġija tal-infurmazzjoni għas-sigurtà u l-iżvilupp intern tal-KEPD.

Artikolu 50

Gestjoni tal-Kwalità

Il-KEPD għandu jistabbilixxi mekkaniżmi xierqa li jiżguraw gestjoni adegwata tal-kwalità, bħal Standards Interni tal-Kontroll, Rapport annwali tal-Attivitajiet u gestjoni tar-riskju.

Artikolu 51

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta

Skont l-Artikolu 24 tar-Regolament, il-KEPD għandu jahtar Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta li għandu jirrapporsta direttament lid-Direttur.

Artikolu 52

Informazzjoni lill-pubbliku

1. Il-KEPD għandu jqajjem sensibilizzazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta u jinforma lill-individwi bl-eżistenza tad-drittijiet

tagħhom u fiex jikkonsistu. Għal dan il-ghan, il-KEPD għandu jinqeda b'għadd ta' għodod tal-komunikazzjoni (eż. sit elettroniku, newsletter, midja soċjali u attivitajiet ta' tqajjim ta' sensibilizzazzjoni), jagħmel kollegament mal-partijiet interessati (eż. żjarat ta' studju fl-uffiċċju tal-KEPD, twegibiet għal talbiet ta' informazzjoni) u jipparteċipa f'avvenimenti, laqgħat u konferenzi pubbliċi.

2. Il-KEPD għandu jinforma lill-midja dwar avvenimenti maġġuri relatati mal-protezzjoni tad-dejta u dwar opinjonijiet jew pubblikazzjonijiet importanti, bis-saħħa ta' stqarrijiet għall-istampa, intervisti u konferenzi stampa.

Artikolu 53

Dokumentazzjoni

1. Għandhom jinżammu rekords preċiżi u awtentiċi tal-attivitajiet kollha tal-KEPD li jiżguraw sors kredibbli u legalment verifikabbli ta' evidenza tad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet.

2. Dokumenti relatati ma' attivitajiet speċifiċi għandhom jitqiegħdu flimkien fil-fajls tal-każ. Il-fajls tal-każ għandhom ikunu loġikament aċċessibbli skont it-tip ta' attività fi pjan ta' ffajlar stabbilit mill-KEPD.

3. Tipi differenti ta' fajls tal-każ għandhom jiġu ppreservati għal perjodu speċifiku skont l-iskeda taż-żamma stabbilita mill-KEPD. Wara l-iskadenza tal-perjodu taż-żamma, il-fajls tal-każ għandhom jiġu vvalutati u arkivjati skont il-politika ta' arkivjar adottata mill-KEPD.

Artikolu 54

Żvelar attiv ta' dokumenti

1. Fil-prinċipju, id-dokumenti ewlenin ta' politika, il-linji gwida tematiċi, l-opinjonijiet leġiżlattivi, il-kummenti formali, in-noti ta' trattamenti ta' smigh tal-qorti u l-opinjonijiet dwar verfiċi minn qabel kollha għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku fis-sit elettroniku tal-KEPD.

2. L-opinjonijiet mahruġa wara konsultazzjoni amministrattiva għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku fis-sit elettroniku tal-KEPD jekk ikollhom rilevanza usa', ikun fihom xi interpretazzjoni jew applikazzjoni għida tal-ligi, jew ikunu jikkonċernaw l-impatt tat-teknoloġiji l-godda fuq id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta.

Artikolu 55

Pubblikazzjoni tal-Ġurnal Uffiċjali

Id-dokumenti li ġejjin għandhom ikunu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea:

- (a) is-sommarji tal-opinjonijiet leġiżlattivi msemmija fl-Artikolu 28(3);
- (b) id-deċiżjonijiet u l-opinjonijiet tal-KEPD, jew is-sommarji tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 9(7), fl-Artikolu 10(2)(b), 10(4), 10(5) and 10(6), fl-Artikolu 12(2), fl-Artikolu 19, u fl-Artikolu 37(2) tar-Regolament;
- (c) dokumenti ohra meqjusa rilevanti mill-KEPD.

Artikolu 56

Aċċess pubbliku għad-dokumenti

Il-pubbliku għandu jkollu aċċess għad-dokumenti miżmuma mill-KEPD skont il-prinċipji stipulati b'Regolament (KE) Nru 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni.

Artikolu 57

Awtentikazzjoni ta' deċiżjonijiet

1. Id-deċiżjonijiet għandhom jiġu awtentikati bit-tpoġġija tal-firma tal-Kontrollur fuq il-verżjoni bil-lingwa oriġinali
2. Din il-firma tista' tkun miktuba jew f'forma elettronika.

Artikolu 58

Lingwi u lingwi ta' hidma

1. Il-lingwa tal-proċedimenti mmexxija mill-KEPD għandha tkun wahda mil-lingwi msemmija fl-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'każ ta' lment, din għandha tkun il-lingwa li nkteb biha.
2. Ir-rapporti, l-opinjoni, il-ktibiet u dokumenti oħra, mahsuba wkoll għall-pubblikazzjoni fis-sit elettroniku tal-KEPD, għandhom ikunu miktuba għallinqas bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż.

Artikolu 59

Il-Persunal

1. Il-membri tal-persunal tal-KEPD għandhom jiġu impjegati b'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal u mal-kondizzjonijiet tal-impjieg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, u jkunu soġġetti għalihom.
2. Biex tiżdied il-kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali, b'mod partikolari mal-awtoritajiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-dejta, għandu jitwaqqaf programm ta' sekondar ta' persunal fi hdan il-KEPD.
3. Għandu jitwaqqaf programm ta' tħriġ li jippermetti li gradwati universitarji reċenti jksubu esperjenza Prattika dwar il-hidmiet tal-KEPD u tal-Unjoni b'mod ġenerali.
4. Persunal interim u assistenza oħra esterna jistgħu jiġu ingaġġati biex jaqdu htiġijiet temporanji.

Artikolu 60

Il-Kumitat tal-Persunal

1. Kumitat tal-Persunal li jirrappreżenta l-persunal tal-KEPD għandu jiġi kkonsultat fi żmien adegwat dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jista' jiġi kkonsultat dwar kull kwistjoni oħra ta' interess ġenerali li tikkonċerna l-persunal. Il-Kumitat tal-Persunal għandu jiġi informat bi kwalunkwe mistoqsija relatata mat-twettiq tal-hidmiet tiegħu. Għandu johroġ l-opinjoni tiegħu fi żmien 15-il jum minn meta jiġi kkonsultat.
2. Il-Kumitat tal-Persunal għandu jikkontribwixxi għall-funzjonament tajjeb tal-KEPD billi jagħmel propositi dwar materji ta' organizzazzjoni u kundizzjonijiet tax-xogħol.
3. Il-Kumitat tal-Persunal għandu jkun magħmul minn tliet membri u tliet deputati, u jiġi elett għal perjodu ta' sentejn mill-Assemblea Ġenerali.

Artikolu 61

Kooperazzjoni amministrattiva ma' istituzzjonijiet oħra

1. Id-Direttur, bħala l-Kap tas-Segretarjat, għandu jirrappreżenta l-KEPD fid-diversi fora interistituzzjonali, u jista' jiddelega din ir-rappreżentanza lill-uffiċjali inkarigati mir-riżorsi umani, mill-baġit u mill-amministrazzjoni.
2. Minhabba d-daqs tal-KEPD meta mqabbel mal-istituzzjonijiet l-oħra, u bil-hsieb ta' ġestjoni tajba u ekonomija baġitarja, il-KEPD għandu jsegwi b'mod attiv ftehimiet ta' kooperazzjoni, memoranda ta' ftehim u ftehimiet fil-livell tas-servizzi mal-istituzzjonijiet l-oħra.

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 62

Dhul fis-sehh

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jidhlu fis-sehh fil-jum ta' wara li jiġu ffirmati u għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2012.

Peter HUSTINX

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT